



# Dos morto den trafico diadomingo madruga riba e mesun caminda

**AWE**  
**Mainta**



Dialuna  
21 di April 2008  
[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)  
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba  
Tel: 583-1400  
Fax: 583-1444  
Email: [noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
Prijs: Afl. 1,50



**DIADOMINGO** den oranan di madruga, Aruba a conoce dos morto den trafico, y tur dos, den lapso di algun ora practicamente.

E prome accidente e tuma lugar diadomingo 2 or y 10 di madruga, na altura di General Store riba e caminda di Oranjestad pa San Nicolas.

Einan a resulta cu e chofer di un auto, pa un of otro motibo a core completamente riba su man robes y a topa cu un auto biniendo di direccion contrario, esta tabata bin for di direccion di San Nicolas pa Oranjestad. E impacto tabata

basta fuerte cu e chofer W.A. Medalla naci na Chile dia 15 di maart 1959, (49 aña) a fayece, dor di e heridanan cu el a ricibi.

Den e accidente aki, e dos chofernan a keda seriamente herida y tabata pa 2.46 cu dr. Koeks a constata morto. W.A. Medalla tabata biba na Tanki Leendert 171-B.

E otro accidente mortal a tuma lugar pa 4.50 di madruga, na altura di luznan di trafico dilanti di aeropuerto. Aki un automobilista a bai dal den e brommer conduci p'e homber Hilario Jacobito

Krozendijk (52 aña) naci na Aruba dia 14 di januari 1956.

Di acuerdo cu informacion cu nos a haya for di testigonan, e victima tabata para den luz, wardando luz berde pa sigui core, ora cu e chofer di e auto a bin cu velocidad masha halto mes, y a bai dal den Hilario Krozendijk, bent'e varios meter mas leu.

E chofer ta bisa awe cu e no a mira e motociclista y ademas e no tabatin luz, pero testigonan ta bisa, cu e manera cu el a bin tambe, claro e no tabatin bista riba caminda.

Chofer di e auto aki, tabata bao di influencia di alcohol, pa cual el a keda deteni, maske su test a sali bon.

Ora cu polis a yega nan a haya e victima herida y mesora a nota cu e no tabata duna señal di bida. Pa 05.35 dr. Beke a constata morto di Hilario Jacobito Krozendijk naci na Aruba dia 14 di januari 1956, y na bida tabata biba na Mahuma 54. Paz na nan resto y condolencia na nan famianan.

Expertonan di trafico, ta pidi tur esnan cu por mira algo di ambos accidente, tuma contacto cu nan.



Ministerio Publico kier sa detayadamente  
**E modus operandi di  
 Maiky Farro, pa por a  
 mafia asina tanto placa,  
 y con el a gast'e y unda  
 e tin e restante scondi**



**MAIKY** Farro ta pasando den un interrogacion basta intensivo. E investigacion ta ser haci pa Landsrecherche cu dia y anochi ta trahando riba e caso aki di malversacion di fondonan di laboratorio di Gobierno.

Ministerio Publico kier constancia di e hechonan, pero tambe kier sa unda tur e placa a bai y si ainda tin algun di e fondonan aki deposita riba un of otro cuenta y e investigacion aki tambe mester bai termina, con ta posibel, cu un persona por a haci e malversacion aki, sin a ser descubri, según Fiscal Mayor mr. Hans Mos.

E mafiamento di placa di laboratorio, cu no ta algo di awe, pero di algun aña caba, sigur si mira e cantidad di placa. Ta ser haci mencion di 5 miyon, mientras cu Minister drs. Booshi Wever ta papia di 10 miyon florin.

Fuera di e investigacion aki, Ministerio Publico mester sa si tin mas hende involvi den e malversacion aki, cu ta motibo cu Fiscal Mayor mr. Hans Mos a laga sa cu mas detencion por cai relaciona cu e caso aki.

Fuera di esei, Ministerio Publico kier recupera mayoria di e placa cu a ser mafia. Y manera menciona, con e modus operandi di Maik Farro tabata, sin cu el a ser descubri, con el a gasta e placa etc. Tur esakinan ta informacionnan cu Ministerio Publico kier saca afo. Ta di spera cu lo haya mayoria di e placa aki bek den caha di Gobierno.

P'e motibo ei tambe, Ministerio Publico a laga pone beslag na Aruba, pero tambe na Merca for fondo y propiedad y negoshinan cu Maiky Farro por ta involvi aden. Hecho ta, cu no tabatin debido control riba maneho di laboratorio. Y esei e mandatario responsabel pa cu maneho di laboratorio tin cu contesta.

## Accidente serio riba Sasakiweg, una taxi (atrobe) no ta duna preferencia



**DIABIerna** anochi a drenta informe di un accidente riba Sasakiweg unda un taxi-van a bolter a consecuencia di e impacto cu e otro auto a bai dal den dje. E otro auto lo a pega candela, pa cual mesora a dirigi polis, ambulance y tambe bomberonan p'e sitio.

Na yegada di e patruya policial n'e sitio a bin constata cu tabata tin 4 persona herida di cual un di nan ta leve, mientras e otronan si a keda seriamente herida.

Esun leve herida ta un dama turista cu tabata cu su casa cu si a keda seriamente herida cu sla formal na cabez. E chofer di e taxi-van tambe a keda seriamente herida y ta kende cu no a duna preferencia n'e Dodge Avenger cual su chofer a fractura su pia y a keda parcialmente pega den e auto. Mester bisa, cu e faha di seguridad cu e chofer tabatin bisti a scap'e di mas herida serio.

E taxi-van mes a bolter y den e impacto di boltermento e dos victimanan seriamente herida a ser saca for di e van. A usa 3 ambulance pa hiba tur e heridonan pa hospital. Departamento di Trafico tin e investigacion di e accidente serio aki.





## Velocidad halto, causa cu auto a bolter



**DIASABRA** madruga a drenta informe cu un auto, A-13287, a bolter riba Lloyd G. Smith Blvd. y cu probablemente e chofer ta pega. Mesora un patruxa policial a bay n'e sitio y a bin haya poco pabao di Kadaster cu un auto cu pa motibo di velocidad halto a perde control bay bolter y destrui un pal'i luz completo.

E chofer di e auo mes a haya un kap basta bon na su cabes. Ambulance a bini n'e sitio y a hiba e chofer pa hospital

Accionnan lo sigui awe  
Accion cu mas efecto a haci  
den fin di siman, tabata di e  
controladornan aereo

Masha buelo a sufri retraso

**DESPUES** cu diabierne ultimo, Gobierno a bandona mesa di negociacion, y tabata masha bisto cu e tabata premedita, pasobra nan no tabatin interes pa negocia, pero pa Gobierno no keda malo, a duna oido n'e peticion di e gremionan comercial y sindical.

Pero asina cu a haya un pretexto, a bandona mesa di negociacion, confirmando con arrogante nan ta.

E welgistanan no a gusta esaki masha y a keda sinta, blokeando caminda te den oranan laat di anochi, unda hasta tabatin kimamento di tire dilanti di Bestuurskantoor y a tira piedra y "batata" den direccion di Cas di Gobernacion.

Maske diasabra y diadomingo no tabatin ningun clase di accion, AWEMainta por a compronde cu e controladornan aereo si a sigui cu nan accion di morocoi. Esaki tabatin su influencia.

Y maske cu algun dia atrás Peter Steinmetz a bisa cu te awor, e accionnan no a afecta Aeropuerto, den fin di siman e no tabata di mesun opinion. El a haya hasta e Director di Aviacion Civil, cu ta Hulanda, cu e peticion pa wak kico pa haci, pasobra for di diabierne merdia, hopi t'e buelonan cu a surfi "delay" di di varios ora.

Diasabra e accion aki a continua, y pa evita esaki, ehecutivonan di Aviacion Civil a bai den Tore di Control y a tuma over, pa no laga personal, cu ta na trabou, sigui cu nan accion di morocoi y manera menciona a afecta trafico aereo fuertemente.

Loke cu a cai masha na malo den fin di siman, t'e menasa di parti di Prome Minister Nel Oduber na un radio emisora local, unda e.o. e lo a bisa, cu si e tin un arma di candela den su man, ora cu e trahadornan di haf a bin para container dilanti di Bestuurskantoor, cu e lo a tira primamente riba e tirenan, despues na halto y si mester riba e manifestantenan. Un declaracion fuerte y menasante sigur. Algo asina no ta spera di un Prome Minister di un pais. Y banda dje, ta sigui menasa pueblo cu su brigida di Santa Cruz, lagando hende pensa, cu e malesa di Hugo Chavez ta pegando na Aruba.

**EAT LIKE A MAN!**  
**TEXAS**  
**DOUBLE WHOPPER**

**Whopper, Bacon, Jalapeño, GOOD THING!**

Also available as Single-and Triple Whopper and as Whopper jr.



**HAVE IT YOUR WAY!**





## Polis ta detene 1 trahador di CEA, y 2 di KIA pasobra nan a insulta polis



**MIENTRAS** cu polis tabata atende un di e accidentenan cu resultado cu morto dilanti Aeropuerto diadomingo mainta pa 6.30, un auto Ford Escape a pasa y a para y insulta e polisnan. Nan a kere cu e polisnan tabata den welga y a zundra y insulta nan cu palabranan ofensivo. Nan a yama e polisnan pa tur sorto di cos y a manda nan bai demostra dilanti cas di nan mama. Despues nan a sigui core bai direccion Oranjestad den e auto A-15391. Polis a sigui nan tras y a logra para nan den Koningstraat na altura di Cirkel K. Un di e hombernan ainda tabata bisti cu su uniform di CEAY e otro 2nan ta trahadornan na KIA. Polis a detene tur tres cu ta H.A.S. di 40 aña, B.V.O. di 55 y D.F. di 54 aña. Tur 3 tabata basta burachi. Na Warda di Polis na a bira manera mucha chiquito, a pidi tur clase di despensa pa loke nan a haci. Nan a bolbe ripiti, cu nan a kere cu e polisnan ta na welga. Pero tur hende di sano huicio por conclui cu banda di 6 or di mainta, no tin ningun accion. Polis a hiba nan warda, y einan nan a haya un bon scual. Despues nan por a bai cas. Mirando cu nan tur 3 tabata burachi, polis a laga e auto keda warda di polis. Di nan superiornan lo tin castigo disciplinario ta warda nan.

## Modern Electronics ta sigui ser victima di choller den Caya Betico Croes



UN biaha mas, durante oranan di diasabra madruga desconocidonan a kibra vitrina di Modern Electronics den Caya G.F. Betico Croes. Na yegada di e patruya policial a bin haya cu e vitrina kibra y un bloki y tambe un tubo di jack pa wanta beton. E alarma di e negoshi cu a zona 2' or y 10 minuut a core cu e anti-socialnan. Manera nos a señala, esaki no ta prome biaha. Constantemente Modern Electronics ta bira victima, di loke nan ta kere cu ta bin di e chollerhouse, ex Hotel Central, cu ta un dolor di cabez pa hopi negoshi den Caya Principal. P.e. siman pasa, ta masha negoshi mes a bira victima di destruccion, unda hopi vitrina a ser basha abao. Te ki dia?

## Otro intento pa sende Cas di Gobernacion na candela?



**DIASABRA** mey anochi despues cu e manifestantenan a bandona e sitio dilanti Bestuurskantoor, desconocidonan a dicidi di sende algun tire na candela. Mesora bomberonan a dirigi nan mes n'e sitio p'asina paga e candela aki, pero na cierto momento desconocidonan a manda boter den direccion di e bomberonan cu tabata pagando e candela. Despues di esey a manda e unidad pa bay combati un otro candela na ex-Bushiri Beach Hotel. Afortunadamente e boter no a alcanza ningun oficial di bombero.



# Accidente den cadena cu un herido



**TABATA** diasabra anochi algo prome cu 8 or, cu polis ta ser manda na riba e caminda di Kibaima, na altura di ShanHai pa un accidente serio. Yegando e sitio, a keda constata cu ta trata di un dalmento den cadena, unda tabatin 3 auto involvi. Un di e chofernan no a mira cu tabatin un auto para riba caminda y asina a bai dal den dje, y consecuente a bai dal den otro su dilanti. Dor di e impacto aki, un di e chofernan aki a haya un kap basta formal na su cabez y mester a ser transporta cu ambulance pa Hospital.

EVANGELIST

## ART BLAJOS

Art Blajos was a Mexican mafia hit-man for 15 years. Sentenced to the gas chamber on Death Row, Until something happened.....

Author of **BLOOD IN, BLOOD OUT**

**DON'T MISS OUT!!**

www.voaruba.com  
www.victoryoutreach.org

Place: YMCA San Nicolaas  
Date: April 25  
Time: 7:30 p.m.  
Tel: 5834440/ 5630183

*Everyone is welcome*

Place: Plaza Betico Croes  
Date: April 26 & 27  
Time: 7:30 p.m.



## Openbare aanbesteding Schoonmaakwerkzaamheden nieuw gebouw Directie Financiën

De Minister van Financiën en Economische Zaken is, namens het Land Aruba, voornemens in het openbaar aan te besteden, het verrichten van schoonmaakwerkzaamheden voor de Directie Financiën.

### Korte omschrijving van het werk:

Het verrichten van schoonmaakwerkzaamheden voor de Directie Financiën in het nieuwe gebouw te Camacuri 2 voor de duur van 2 jaar.

### Ingangsdatum:

De ingangsdatum van het contract is bepaald op 1 juli 2008. De overeenkomst wordt aangeaan voor bepaalde tijd, namelijk voor een periode van twee (2) jaar.

### Werkomschrijving:

De werkomschrijving Terms of Reference "Aanbesteding schoonmaakwerkzaamheden nieuw gebouw Directie Financiën" (TOR), is **vanaf 21 april 2008** verkrijgbaar bij de Directie Financiën, Wayaca 31-C, Oranjestad tegen betaling van AWG 25,--. De betaling dient contant te worden voldaan bij de kassier van Directie Financiën.

### Inlichtingenvergadering:

De inlichtingenvergadering zal op **9 mei 2008** om 8:30 uur 's ochtends in de vergaderzaal van Directie Financiën te Wayaca 31-C (1e verdieping) plaatsvinden. De nota van inlichtingen zal op **14 mei 2008** aan alle gegadigden worden toegezonden per fax en/ of e-mail.

### Openbare aanbesteding:

De openbare aanbesteding vindt plaats op **9 juni 2008** om 11:00 uur op het kantoor van de Directie Financiën.

### Inschrijving:

De offerte op dit werk dient negentig (90) kalenderdagen gestand te doen. Inschrijving dient te geschieden op het bij het TOR gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving een aantal documenten overleggen onder andere:

- bewijs van inschrijving van de Kamer van Koophandel van Aruba;
- Verklaring van de Ontvanger
- overige vereiste documenten zoals vastgelegd in de TOR.



## Morocho Supermarket a haya bishita indesea den oranan di ayera madruga



**DIADOMINGO** madruga Central di Polis ta ricibi un notificacion cu e porta patras di Morocho Supermarket ta habri di tal forma cu desconocidonan a drenta y comete ladronia den e lugar. Na yegada di e patrulla, polis a descubri e porta di hero

grandi hala un banda y e otro porta di glas forza indicando cu ladronnan a drenta e establecimiento. Nan a reboltea tur loke tabata tin banda di e cashregister y core sali bay cu cashregister y algun otro mercancia e.o. cigar y boter di bebida.

Polis a tuma nota y a pasa trabao pa haya sa kende t'e doño. Cu ayudo di fotografo di awe24.com a logra haya e celular di e doño y a informe di locual a pasa den su negoshi. Den e dianan aki esey t'e modus operandi di e ladronnan. Recherche a ser encarga cu e investigacion di e kiebrot y ladronia aki.

Te ki dia?

## Bushiri Beach Hotel, un biaha mas na candela



**DIASABRA** madruga a drenta informe na Centro di Alarma cu n'e edificio di ex-Bushiri Beach Hotel tin candela. Mesora a despacha un unidad di bombero p'e sitio, na nan yegada a pidi refuerso di un tankwagen pa yuda cu suministra e awa pa paga e candela. A constata tambe cu ta trata aki di un kamper cu tabata completamente na candela. Informacionnan cu a circula n'e sitio a indica cu ta trata di 3

hoben cu ta moviendo den un auto blauw lo t'esnan responsable p'e candela, ya cu un rato prome a mira nan sali for di e area unda e candela tabata y nan a subi un auto blauw. Gobierno cu t'esun responsable, a percura pa sera e hotel, lagu'e bay perdi, laga nan pluma (horta) den e lugar. Awor e ta un mahos bista cu turistanan tur dia ta mira e ruina ey cada biaha turistanan bay Playa of bolbe hotel.

Ta un mandatario terco y grocero ta trata inversionistanan malo dor di insulta nan y te hasta na un ocasion a bisa e doño di un hotel "coy bo hotel pone riba bo lomba y donderop di aki".

Cu actitud menos nechi bo ta perhudica e isla aki, pero ki otro ta importe ya cu e mes ta cobra miles y miles di florin y su famia tambe ta cobra boshi di placa na granel, si cos bay bon of malo no ta import'e tog e ta keda cobra su dineral. Te ki dia nos tin cu soporta abusonnan di e burdugonan ey. Ta Basta!

Di otro banda, tur biaha ta ser bisa, cu lo traspasa e tereno p'e doño nobo, pero te awe nada. Asina aki sigur no ta promociona turismo, pasobra e hotel aki ta keda un bista masha mahos pa turistanan, pero tambe pa nos di e pueblo aki.





# Problema entre amante ta termina den accidente di auto

**POLIS** di Noord ta bai diasabra madrug den careda di 3'or n'e cruzada na Palm Beach, unda lo a pasa un accidente y no tin hende herida. N'e sitio polis ta haya informacion for di e homber V.G naci na Colombia di 41 aña, kende ta bisa cu el a haya problema cu su amante A.M. naci na Colombia di 33 aña. Dor di e problema A.M. a maltrate den su cara cu consecuencia cu el a perde control riba stuur y a dal e auto contra acera, cu consecuencia cu e tire a kibra.

Polis a papia cu A.M., y a mustre riba su comportacion y el a dicidi di laga V.G. na paz. Polis a mira cara di V.G. tabata tur na golpi.

Mas laat den madrug pa 3.30, polis mester a bolbe bai pa un intermediacion entre A.M., pero e biaha aki ta cu e casa di V.G. Einan a resulta cu V.G.a bai n'e hotel cerca A.M. pa bise e laga su homber para.

Polis a topa cu A.M.n'e sitio, kende tabata basta burachi y tambe rabia. E no kier aazona y hasta a lanta contra polis.

Polis cu tur pasenshi a bolbe papia cune riba su comportacion y a hibe warda p'e calma. Despues cu el a cambia banda di 6.30 di mainta, polis a hibe su cas.

## ATENCION TUR TAXI:

Bo ta invita pa e Presentacion Oficial di e modelonan special pa Taxi di Kia Motors Tur cu Descuentonan Special solamente ariba e dia aki!

Diaranson 23 di April 2008

6:00pm - 8:00pm

Na Showroom di Kia Motors na Italiëstraat.

Lo tin premium bar, snacks y musica.

Y lo tin Door-Prizes atractivo pa e Taxistanan presente.

### OPTIMA

Price Afl. ~~39.000~~  
Afl. **27.500\***  
Normal Taxi Price Afl. 29.000

2.0 Liter, 4 Cylinder, DOHC  
4 Speed Automatic  
Airconditioning  
Powersteering  
Power Windows  
Power Locks

Power Mirrors  
Radio CD  
Steering Mounted Radio Controls  
Fold Down Rear Seats  
Cup Holders

5 Year / 100.000km Warranty!



### CARENS

Price Afl. ~~48.300~~  
Afl. **33.300\***  
Normal Taxi Price Afl. 36.300

2.0 Liter, 4 Cylinder, CRDI Diesel  
4 Speed Automatic  
Airconditioning  
Powersteering  
Power Windows  
Power Locks

Power Mirrors  
Electronic Adjustable Seats  
Radio CD  
3rd Row Fold Down Seats  
Alloy Wheels  
Cup Holders

5 Year / 100.000km Warranty!



### CARNIVAL

Price Afl. ~~67.300~~  
Afl. **46.300\***  
Normal Taxi Price Afl. 48.300

2.9 Liter, 4 Cyl., CRDI Diesel  
5 Speed Automatic  
Airconditioning  
Powersteering  
Power Windows, Power Locks  
Power Mirrors  
Electronic Side and Rear Doors

Radio CD  
Electronic Adjustable Seats  
Fold Down Rear Seats  
Front Airbags  
Keyless Entry/Alarm  
Alloy Wheels  
Cup Holders

5 Year / 100.000km Warranty!



\*Prijs ta pa taxista cu ta bin na remarke pa e Duty Free Pricing.

### Pakico abo mester tey presente?

- E anochi aki tin posibilidad di **Test Drive** e Modelonan
- **Financiamiento** ta mas **Facil** cu nunca
- Bo **Trade In** ta ricibi atencion extra special
- Un ocasion special pa **Relaha** y **Disfruta** di un dushi anochi
- Bo por gana **Doorprizes** tambe!

Yama awor mes confirma bo presencia na 583-7100 cerca Rosie.



**KIA MOTORS**  
The Power to Surprise™

Italiëstraat  
583-7100

Schotlandstraat  
588-3959

Savaneta  
584-4200

**AWEMainta**  
noticia@awemainta.com  
**Tel: 583-1400**  
**Fax: 583-1444**





# Radisson Aruba Resort a ricibi honornan special di World Childhood Foundation

**AÑA** pasa Radisson Aruba Resort Casino & Spa a colecta mas cu \$25,000 pa beneficia World Childhood Foundation, ora cu e hotel a organiza un torneo di golf caritativo na Divi Links combina cu un delicioso BBQ.

E esfuersonan a wordo reconoci y premia durante Carlson su Global Business Conference cu a tuma luga recientemente na Las Vegas, unda cu Gerente General Gary Jutz y Director di resort Operations Scott Derrickson a wordo duna e premio di WCF, den presencia di tur Carlson su profesionalnan di biahe, hotel, restaurant, crucero y mercadeo, for di tur rond mundo.

E evento di recauda fondo tabata un exito rotundo y lo wordo ripiti e aña aki cu dos instancia caritativo local destina pa ricibi e fondonan, esta Imeldahof y Fundacion Edmund Harms.

E torneo caritativo di golf ta conta cu companianan local generoso cu lo sponsor e actividad den colaboracion cu Divi Links.

Aña pasa e torneo a wordo inspira pa e filosofia di World Childhood Foundation, cual ta cu tur mucha tin derecho riba un hubentud, riba seguridad, alegria, hungamento y un curiosidad pa bida, y mientras cu tur hende tin e derecho di lanta y desaroya socialmente y intelectualmente,

hopi mucha no ta haya esaki. Nan derechonan mas fundamental, nunca nan ta haya e oportunidad di hiba un bida completo.

Mision di World Childhood Foundation ta pa defende e derechonan di e mucha y pa promove mihor condicionnan di bida pa muchanan vulnerabel y explota cu ta na riesgo tur rond di mundo.

World Childhood Foundation kier duna tur mucha e oportunidad pa desaroya y bira sernan humano fuerte, sigur y responsabel. E fundacion ta encabesa pa su fundador, su Alteza Real Reina Silvia di Suecia, un mama di tres yiu.



## Imeldahof a ricibi donacion di Genootschap Nederland – Aruba



**DIALUNA** 14 di april ultimo Directora di Kinderhuis Imeldahof sra. Dynia Abath-Muller a ricibi sr. Rafael Estrada representante di “Genootschap Nederland – Aruba”, pa ricibi un donacion di e organisacion aki den cuadro di celebracion di nan hubileo.

Genootschap Nederland – Aruba a ser funda na 1997 na Hulanda y tin como meta pa reforza e lasonan entre Hulanda y Aruba y por papia hasta di e lasonan entre Aruba y Europa si tene na cuenta e integracion di Hulanda den Union Europeo.

P’e directiva y participantenan e “Genootschap Nederland – Aruba” ta un plataforma pa intercambio di puntonan di salida y pensamentonan encunto e relacion entre Aruba y e reino Hulandes.

Den cuadro di nan celebracion di nan di diez (10) aniversario, directiva di “Genootschap Nederland – Aruba” a scoge un instancia caritativo na Aruba pa haci un donacion y nan escogencia a bira Kinderhuis Imeldahof.

Sr. Rafael Estrada a haci entrega di e donacion aki na sra. Abath-Muller y despues el a haya un recorrido den e gruponan caminda cu e por a sera conocir cu diferente personal di e fundacion y mira di serca kico e proyecto ta encera.

Asina tambe el a haya un spliacion di e trabao y metodonan cu ta wordo eherce den e gruponan p’asina logra brinda un guia specifico y mas mihor cu ta posibel n’e muchanan cu ta interna na Kinderhuis

Imeldahof.

E donacion aki Kinderhuis Imeldahof lo inverti den e proyecto di kashi di cushina p’e cuater (4) gruponan, ya cu esaki nan tabata den mal estado. E inversion pa cu e proyecto aki ta un suma cuantioso pa cual ya caba a ricibi donacion di otro fondonan. Kinderhuis Imeldahof ta gradici directiva di “Genootschap Nederland – Aruba” p’e donacion generoso aki y ta segura cu esaki lo wordo inverti den e cabamento di e proyecto di kashi di cushina. Riba e potret por mira diferente grupo y tambe sr. Rafael Estrada den compania di sra. Abath-Muller y personal di Kinderhuis Imeldahof durante su bishita na Kinderhuis Imeldahof.

## Jazz Appreciation Month Carlos Bislip a uni cu BNA pa presenta un concierto di Jazz gratis



**T’ASINA** cu Carlos Bislip ta organizando un concierto, diasabra dia 26 di april. P’e concierto aki Carlos Bislip ta uni, un biaha mas, cu Biblioteca Nacional Aruba (BNA).

E concierto ta un ‘Free Open Air Concert’ dilanti di BNA. E lineup di e presentadornan ta un coleccion di musico/artistanan hoben, musico/artistanan cu usualmente sa presenta cu Carlos Bislip den su conciertonan. Carlos Bislip ta considera Biblioteca Nacional Aruba como e instancia mas importante pa cu educacion y informacion en general aki na Aruba. Un invitacion ta bay na tur amante di Jazz, pa bin Biblioteca Nacional Aruba diasabra dia 26 di april pa 7’or pa un experiencia unico di un concierto den aire liber. Cu e actividad aki nos ta parti di e Celebracion Global di Jazz. E concierto aki ta gratis y lo ta dilanti di Biblioteca Nacional Aruba.

Line-up: 7:00 - 7:45 pm Delbert Bernabela Quintet; 8:00 - 8:30 pm AMS Small Combo with Gerrald Martis as Special Guest; 8:45 - 9:30 pm Johnny Scharbaay Trio y pa 9:45 - 10:30 pm Scol di Musica Rufo Wever Large Ensemble.



Un bunita gesto di un bon ciudadano!

# Occidental Hotel a regala Colegio Laura Wernet-Paskel 10 computer



**MANERA** ta conoci caba aña pasa e cadena hotelero Occidental Hotels & Resorts como un bon ciudadano den e pais aki a dicidi di adopta un school na Aruba y den e caso aki nan a escoge Colegio Laura Wernet-Paskel na Kadushi Largo.

Den transcurso di e ultimo lunanan Occidental Hotel a haci varios trabao valioso p'e school aki, e.o. nan a percura p'e school haña un man di verf completo y den fin di aña nan a organisa un actividad festivo p'e alumnonan. Awor t'asina leu cu diahuebs mainta e gerencia di Occidental Hotels & Resorts a acudi n'e school aki y p'asina haci entrega oficial di 10 com-

puter n'e alumnonan cu lo uza esakinan pa nan estudio. Den presencia di Minister President sr. Nelson Oduber, sr. Andres Pichardo y sr. Cardoso di Occidental Hotels, cabesante sr. Rufo Kelly y maestranan di e school a tuma lugar e ceremonia, caminda den su discurso Minister President Nel Oduber a gradici Occidental Hotel p'e gesto bunita y balioso aki, ya cu nan no ta na Aruba pa solamente haci negoshi, pero ta contribui tambe n'e comunidad Arubano. Mas contento ainda e alumnonan di Colegio Laura Wernet-Paskel a keda y nan a demonstra esaki cu un fuerte aplauso. Na final di e ceremonia e ger-

entenan di Occidental Hotel a anuncia cu nan lo adopta tambe e school bisifia, esta e school preparatorio Sint Jan, caminda ya nan a compromete pa otorga un computer na e school aki.



## Haci su Prome Santa Communion un Celebracion Special. Na Sunset Garden Ballroom situa na Divi Aruba Phoenix Beach Resort.

Buffet cuminsando for di: **\$ 22.75 p.p.** (Mucha te cu 12 anja ta paga mitar prijs)  
E prijs ta inclui:

- Ballroom rental
- Set up pa bo fiesta
- Cover pa stulnan
- Nos ta ofrece tambe e oportunidad unico pa un celebracion riba beach den aire liber
- Ballroom ta disponibel Mainta, Merdia of Anochi
- Complimentary champagne

Pa mas informacion yama 586-6066 ext. 7026.  
Mail: [marcoz@megaresorts.com](mailto:marcoz@megaresorts.com)

*Sunset Garden*  
**BALLROOM**





# Antiyas

## Jose Guillermo Ortega Fernandez a keda ordena como sacerdote



**DIASABRA** mainta, Obispo di Willemstad, Luis Antonio Secco a ordena e diacono Jose Guillermo Ortega Fernandez como sacerdote den e Basilica di Santa Anna. E sacerdotia aki a nace na Maracaibo, Venezuela, y tin un trayectoria amplio su tras.

Pastor Jose Guillermo lo bin traha awor na Corsow y por bisa cu e ta un regalo pa Obispado cu dia 28 di april awor, ta cumpli 50 aña.

## Relatonan financiero di Landsloterij ta mucho lat

**WILLEMSTAD** - Recientemente Parlamento di Antia a repasá e relatonan financiero anual di Landsloterij y pa nan disgusto a constatá cu e relatonan aki ta drenta mucho lat. Awe nos ta den aña 2008 y e último relato financiero anual cu Landsloterij a caba ta data di aña 2002. Pa no papia mes di e presupuestonan cu gerencia di Landsloterij mester manda Parlamento via di Gobièrno Central c.q. Minister di Finanza.

Ne momentonan aki concepto di e presupuesto pa aña 2003 (un presupuesto di 5 aña pasá pues!) ta den discusion den Parlamento y cu razon mayoria di fraccion a expresá nan disgusto p'e hecho cu e Minister ta manda un presupuesto asina lat na Parlamento.

E Minister di su parti ta splica

cu esei ta falta di e burocracia cu ley di Loteria ta prescribí caminda e presupuesto tin cu pasa Raad van Toezicht & Advies di Landsloterij, directorado di finanza, Consejo di Minister y Raad van Advies. Si cada un di e instancianan aki tin observacion, esaki ta keda bai bin manera bala di ping-pong y ta stroba un proceso rapido. Gobièrno a primintí cu nan lo acelerá e proceso, pero manera cu tur cos den Gobièrno, esey lo keda na primintí.

### INSOLITO

Loke sí ta insólito t'e splicacion cu Minister di Finanza ta duna dicon no tin relato financiero for di 2003 bin ariba. Segun e mandatario, Landsloterij no tabatin capacidad pa formulá e relatonan financiero. E Minister no a splica si ta trata di falta di capacidad

humano òf mecánico, pero cu for di aña pasá Landsloterij ta trahando duro pa caba e relatonan financiero anual te cu aña 2005.

Ne momentonan aki relato financiero anual di 2001 te cu 2002 ta clá miéntras cu e relatonan financiero di 2003 te cu 2005 lo yega Parlamento pronto.

Otro situacion insólito ta cu te cu awe Parlamento no a haña e conceptonan di presupuesto pa añanan 2004 te cu 2006 miéntras cu e Minister a primintí cu e conceptonan di 2006 te cu 2007 lo yega Parlamento pronto.

Pero ta obvio pa cualkier hende cu dos placa di sintí cu no tin sentido pa Parlamento trata presupuesto di un dependencia di Gobièrno ora cu e aña en cuestion a bula vários aña caba....

For di 1994 bin ariba....

## Benta di biyèchi tur aña ta bai mas malo

**WILLEMSTAD** - Minister di Finanza no a contestá e pregunta cu fraccion di PAR a haci cu si tin aprobacion pe Plan Estratégico di Loteria Nacional sino cu a tuma decision pa medidanan a corto plazo pa 'turn around' Loteria Nacional.

Loke Gobièrno mester haci awor ta pa tuma un decision con ta bai manehá Loteria Nacional cu bista riba e Desmantelacion di Antia y ora di caba di pone fundeshi pe trayecto di modernisacion, lo entregá un Plan Total na Parlamento.

Durante discusion cu Parlamento a tene riba e relatonan financiero anual cu ta tur lat cu tin y esnan cu no a drenta ainda, particularmente fraccion di PAR kier a sa cuanto biyèchi Loteria Nacional no ta bende tur wega.

E lista cu gerencia di Loteria Nacional a someté na Parlamento ta simplemente espantoso.

Contando di 1994 bin ariba te cu aña 2006 (posiblemente no tin cifra riba aña pasá pasobra cifranan di Landsloterij ta tur lat cu tin) tur aña benta di biyèchi ta bayendo mas malo.

Tur aña Loteria Nacional ta tene 24 wega gradualmente e cantidad di biyèchi cu ta keda'aden ta aumentá.

Si na aña 1994 e cantidad di biyèchi cu a keda'den tabata 44.085, na 2006 e cantidad cu no a bende a yega te 296.940 biyèchi.

Na aña 2005 hasta no a bende 339.866 biyèchi aunke cu e lista no ta specificá cu si ta trata di biyèchi completo òf ta pida biyèchi. Ta obvio cu Gobièrno mester haci algo cu Loteria Nacional, pero nan ta trahando riba un Plan Strategico Maneho di Futuro cu ta mencioná tur e plannan y cu pronto lo presentá esaki na Parlamento.

Ohalá e plan lo no tarda asina tanto te cu no tin Parlamento mas.

## Oportunidad pa Trabao Warehouse Assistant

Preferibel masculino riba 20 aña  
Mester tin bon condishon fisico  
Traha bon den team  
Por maneha un forklift

*Si bo tin e qualidades nan aki,  
pasa awe mes y yena e formulario!*

Pa mas informashon  
yama Gladys na:  
583-2650 ext. 229 of  
mail na:

gladys@fantasticgardensaruba.com



Caya Cuida Bo Cura 14, Bushiri. Tel.: 297-583-2650  
www.fantasticgardensaruba.com

**Fantastic Gardens exist to bring nature closer  
to you and to make Aruba one Fantastic Garden.**



# Parlamentario ta puntra: Ki consehero di Gobierno Central ta haci den comision negociador

**WILLEMSTAD** - Den un carta cu e Parlamentario Glenn Camelila di Forsa Còrsow a manda pa Minister-Presidente di Antia, el a observá cu den corant mencion ta ser haci di participacion di consehero di Gobierno Central pa asunto nan petrolero sr. Clark Gomes Casseres, den un comision cu ta papiando cu e compania petrolero Venezolano PDVSA. E comercionnan aki ta determinante pa futuro di m.o.m. 1000 trahador directo na Refineria Isla, 1000 trahador indirecto cu ta dependé di Refineria Isla, mas entre 400 te 1000 trahador di contratista cu tambe ta dependé di Refineria Isla. Pa loke t’e nificacion macro-económico total e refineria tin un contribucion di m.o.m. 8% na nos producto nacional (BBP).

Tin un discusion a lanta den comunidad caminda di un banda ta promové eliminacion di e refineria pa motibo di e polusion. Di otro banda ta promové benta cu participacion di PDVSA y un tercer compania. Pa loke t’e tercer compania tin diferente nòmber ta ser mencioná. Hulanda manera a bira custumber no a keda afó y for di un mayoria di Tweede Kamer vociferá pa sr. Remkes a bin e “decision” cu no por bende cu Venezuela (... de optie dat meneer Chávez de raffinaderij zou gaan exploiteren is uitgesloten .... verkoop aan Venezuela is onacceptabel ...) y cu e polusion mester ser atendé. En coneccion cu e puntonan ariba mencioná Glenn Camelia a haci na Minister-Presidente e

siguiente preguntanan.  
1.. Ta corecto cu e consehero riba asunto nan petrolero di Gobierno Central ta participá den e comision cu ta papia cu PDVSA?  
2.. Si e consehero mencioná ta participá, esaki ta tuma lugar na nòmber di Gobierno?  
3.. Kico t’e motibo di su participacion?  
4.. Ki instruccion o encargo Gobierno a duna e consehero pa loke ta su posicion den e comision riba e futuro di Refineria Isla?  
5.. Gobierno a participá n’e


consehero su preferencia pa loke t’e tercer compania cu mester participá? Si t’asina, ta cua compania esaki ta?  
6.. Tabatin reportahe caba di parti di e consehero na Gobierno y si t’asina, tin informacion cu Parlamento por disponé ariba?  
7.. Gobierno a tuma nota di e “decision” di e mayoria di Parlamento Hulandes (debate cu sra. Bijleveld/decèmber 2007)? Kico ta Gobierno su opinion o reaccion riba e “decision” aki?

## Muher Danés a mata curpa

**STATIA** - Un muher Danés di 34 aña kende tabatin varios aña ta traha pa un Dive Shop y banda di esaki tabata canta den un banda local, a mata curpa siman pasa na Sint Eustatius. Como miembro di un banda local, e muher tabatin custumber pa durante Happy Hour di e shap local The Old Gin House e canta pa clientenan, pero diarazon pasá e no a presentá. Ora amigonan a bai su cas nan a haña cu e muher a horca su mes. Cuerpo Policial di Sint Maarten a manda personal tecnico Sint Eustatius pa asisti den e investigacion.

## Actual Hefe di Protocol no merece respet di ningun hende, pa su falta di comportacion



**DIABIERNA** atardi un grupo grandi di e manifestantenan a mira comportacion infantil y bochornoso di parti di e Hefe di Protocol. Un humiliacion pa un puesto respeta, unda un persona sin manera ni educacion ta falta respet di e sernan femenino cu tabatey presente manifestando. Nos por tira un bista riba tur e personanan cu a yega di ocupa e puesto respeta ey, e.o. por corda sr. Tico Kuiperi, q.e.p.d., sr. Atan Lee, Marinus Wegereef, personanan respetable cu a sa di comporta nan mes bao di tur circunstancia y te hasta na momentonan difìcil cu a sa di atende tur asunto cu diplomacia y respet. Pero t’e Ministro-Presidente t’esun responsable pa a rebaha nivel di nos mandatarionan te na suela y poniendo un persona cu ni Gobernador kier mire den su cercania. Ki otro a spera di un Gobierno ordinario asina.



**The Renaissance Aruba Resort & Casino has the following job opportunity**

### Banquet Junior Sous Chef

Overall responsibilities & function description:	To assist in the day to day operations of the Banquet Kitchen.
Specific responsibilities:	Assist Banquet Chef in the Kitchen. Basic Administrative Duties. Maintain adequate sanitation and hygiene according to brand standards. Supervise and assist all banquet Kitchen staff. Enforce the smoothly running operations within the kitchen. Planning and coordinating menu of the Employee cafeteria.
Required skills:	At least 2 years of relevant experience in a similar function, with ample knowledge of culinary requirements in the hospitality industry. Leadership and motivational skills. Be a good team player Ability to work independently and with a goal oriented attitude. Languages: English speaking and writing should be fluent; a second language is required and can be Dutch, Spanish or Papiamentu. Excellent computer skills excel and word a must.
We offer you:	A career in one of Aruba's largest and best performing tourist resorts while our combination of pay and benefits are amongst the best on the island.
Please send your application to the attention of:	Human Resources Manager Human Resources Department, email : qwerleman@arubarenaissance.com L.G. Smith Boulevard 82, Oranjestad, Aruba. Telephone 297-5836000 or Fax 297-5236386



**A new twist on Play and Stay...**

**Uta bo placa convenientemente cada dia**  
**Abona y ricibi bo corant preferi te na porta di bo cas tur mainta**  
**AWEMainta**  
**Abona yama 583-1400**



# Internacional

## 14 morto den discoteca na Ecuador

14 persona a muri y otro 35 a resulta herida diasabra atardi door di un candela na un discoteca yen di hende na e parti zuid di e capital di Ecuador, segun Cruz Cora a informa.

“A registra un candela na un espacio di aproximadamente 800 meter cuadra, e ta un discoteca y un lugar basta cera”, segun un di e socoristanan a describi.

Na e momento di e candela, tabatin cerca di 300 persona, entre adulto y menornan di edad, den e discoteca Factory, un local cu segun bomberonan tabatin capacidad pa 100 como maximo.

Porta principal di e local tabata sera cu candanan door di cual e hobennan a haya nan mes obliga pa sali door di un porta chikito parti patras y via buraconan cu nan a logra habri na e murayanan.

E candela a cede e plafond di spons despues cu un di e asistentenan na e concierto di rock cu tabata tumando lugar eynan a lanza un bengala.

“Tur hende a kere cu e can-

dela tabata parti di e espectáculo, door di esey nos no a sali liher”, segun Victoria Oña, di 22 aña, vocalista di un di e gruponan di musica cu tabata participando den e concierto.

E incidente ta recorda e tragedia cu a tuma lugar na e discoteca Cromañon na e bario Once di Buenos Aires, na final di 2004, caminda cerca di 200 persona a perde nan bida.

Na Quito, e socoristanan a adverti cu e number di victimanan fatal lo por aumenta, ya cu varios di e heridonan ta den condicion critico.

Bomberonan a logra controla e candela, pero nan mester a usa hachanan pa kibra e murayanan y rescata e personanan.

“Hende tabata grita pa yudan an sali. Nos a purba di haci'e kibrando e murayanan, pero nos no tabata por. Tabatin hopi morto y nos ta sinti nos mes impotente pasobra nos no por a yuda tur”, segun Giovanni Vargas, hoben di 21 aña cu tabata serca di e discoteca a

duna di conoce na un agencia di noticia.

Heridonan cu kemaduranan di segundo y tercer grado a wordo traslada pa centronan di salud di Quito.

Testigonan a indica cu e candela a cuminsa door di e contacto di un bengala cu un plafond falso di material inflamabel.

Discotecanan na Ecuador ta funciona den localnan cu finnan habitacional y no ta conta cu salidanan di emergencia.

Segun e corant El Universo, e local Factory tabatin murayanan di zinc y no tabatin un sistema anti-candela.



## Papa ta reza na Zona Cero

**PAPA** Benedicto XVI a bishita na New York e Zona Cero caminda antes tabatin e Twin Towers cu a cai despues di e atakenan di 11 di september 2001.

Papa a saluda e sobrevivientenan di e atentadonan, bombero y polisnan, como tambe e familiarnan di algun di e 2.749 persona cu a muri na e lugar.

Igualmente, e pontifice di Iglesia Catolico a ofrece oracionnan pa e integrantenan di e equiponan di rescate, e victimanan y pa “tur esnan cu su curazonnan y mentenan ta consumi pa odio”. Trabaonan di construccion na Zona Cero

a wordo interumpo debi na e ceremonia.

Despues di su yegada a bordo di e papamobil, Benedicto XVI a hinca rudia y a reza den silencio, despues el a lanta pa cende un bela y a bendeci cu awa bendito loke el a denomiña “e escenario di increibel violencia y dolor”.

Papa a pidi “luz y paz eterno” pa esnan cu a muri no solamente na New York sino na Pentagono na Washington y na un campo na Pennsylvania, 11 di september 2001.

Di otro banda, den un encuentro personal diasabra, Benedicto XVI a papia na e hobennan di New York siba

loke a significa crece bao di e ‘monsternan’ di nazismo.

Cu un frankeza cu, segun e coresponsalnan, tabata e stempel di e bishita aki, Papa a papia publicamente con el a wordo obliga na uni na e hubentudnan hitleriano y dreña ehercito durante e Segundo Guerra Mundial.

Benedicto XVI tambe a critica den varios oportunidad e sacerdotenan catolico acusa di pedofilia. Mas di 4 mil miembro di clero catolico na Merca a wordo acusa di abusa sexualmente di menornan di edad desde 1950.

Iglesia Catolico a paga mas di



US\$ 2 mil milyon den compensacion y honorarionan legal,

mayoria desde cu escandalo a sali den publicidad na 2002.



# Cardenal Colombiano, Lopez Trujillo a fayece na Vaticano

E cardenal Colombiano Alfonso Lopez Trujillo, lider di un organismo di Iglesia Catolico cu a pusha campananan contra uso di preservativonan y exprimentonan cu embrionan, a muri na edad di 72 aña, segun Vaticano a informa diadomingo.

E oposicion habri di Lopez Trujillo na e anticoncepcion a provoca polemica ora el a bisa cu e preservativonan no tabata un garantia contra aids y cu confia den su uso tabata mescos cu “pusta cu e propio morto”. Lopez Trujillo tabata lidera e Consejo Pontificio di Vaticano pa Famia.

Un funcionario di Vaticano a bisa cu e cardenal a fayece diasabra anochi na un hospital despues di a sufri varios problema di salud.

E sacerdote colombiano a bisa den un entrevista na 2006 cu e actitudnan liberal rond di aborto den sociedadnan di Occidente lo por trese cune algun biaha cu Iglesia Catolico lo por enfrenta accionnan legal door di su oposicion na e practica.

“Mi tin miedo cu enfrenta cu e legislacion actual, papia na defensa di bida, di drechonan di famia, ta birando na algun

sociedad un crimen contra estado, un forma di desobediencia pa cu Gobierno, un discriminacion contra hende muher”, el a declara na e semanario catolico italiano Famiglia Cristiana.

Tambe el a afirma cu e cientificonan cu ta experimenta cu celulanen madre embrionario lo mester wordo considera di e mesun forma cu esnan cu ta promove aborto, y wordo excomulga pa Iglesia Catolico.

“Destruir un embion ta mescos cu aborto y e excomulgacion ta bai pa e mher, e dokternan



Alfonso Lopez Trujillo

y e cientificonan cu ta elimina e embion”, el a expresa. Informacionnan ta indica cu e

Propio Papa Benedicto XVI lo ta esun encarga cu e misa pa cardenal Lopez Trujillo.

# Clinton favorito na Pennsylvania



Hillary Clinton

E aspirante democrata pa presidencia di Merca, Hillary Clinton, ta favorito pa e primario di diamars na Pennsylvania, segun un sondeo publica diadomingo, pero Barack Obama ta spera di laga su rival pafor finalmente. Faltando dos dia pa e primarianan di Pennsylvania, Clinton tin 48% di e preferencianan na

e estado, mientras cu Obama tin 43%, cu un 9% di indecisonan, segun e encuesta di McClatchy y MSNBC. Segun e estudio di opinion, Clinton tin e mayoria di su base di votantenan entre e blanconan, catoliconan y hudinanan mayor di 35 aña, mientras cu Obama ta e preferi pa e menornan di 35 aña, afroamericano, protestantnan of esnan cu ta busca algun cambio.

“A pesar di e ventaha, esey no kiermen cu Clinton ta bai gana pa un margen asina amplio cu realmente lo tin un impacto serio riba e ventaha di delegadonan cu Obama tin”, segun Brad Coker, analista di e firma Mason-Dixon, cu a realiza e encuesta.

E primarianan di Pennsylvania lo tuma lugar despues di un luna largo di pauze den e eleccionnan y den esaki lo tin 158 delegado den wega pa e convencion nacional.

Inclusive si Clinton gana, manera e sondeonan ta muestra, no ta spera un reduccion signifi-

cativo di e ventaha di Obama den delegadonan, cu ta di 1645 contra 1507, segun AP. Despues di un siman cu un fuerte debate na television na Philadelphia, tanto Clinton como Obama a dedica nan campananan e fin di siman na Pennsylvania pa acusa otro di realiza campananan negativo y cuestiona nan credibilidad. Obama a acusa Clinton di bisa kico cu ta contra dje, sin ta import’e si ta berdad of mentira. Di otro banda Clinton a sugeri cu esnan cu vota pa Obama no ta pensa y solamente ta laganan wordo hiba door di discursonan “pa tribunanan”.

Pa Clinton un triunfo contundente na Pennsylvania lo dune un push nobo, aunke su popularidad pa enfrenta McCain entre e democratnan a bin ta bahando segun encuestanan. Un sondeo di The Washington Post y canal di television ABC, a indica durante siman pasa, cu mayoria democrata tabata preferi pa wak Obama como candidato presidencial, a pesar di e atakenan recien contra dje

cu ta cualifike como elitista. E encuesta ta muestra Obama cu un ventaha di 10 punto riba

Clinton, y tambe ta pone dilant cu un ventaha den eleccion general na november.



**Pelican Adventures N.V.**,  
a leading tours - and watersports company in Aruba,  
offers job opportunity for the following position:

## SALES/CONCIERGE AGENT (Full time/ Part time)

### Profile:

- Strong communication skills, fluent in English and Spanish
- Minimum 1 year experience required in sales
- Customer service oriented, friendly and polite
- Flexible attitude
- Self motivated
- Ability to multitask
- Work well under pressure
- Show initiative
- Planning and organizational skills
- Fast learner
- Team player

Our ideal candidate has completed secondary education, basic PC knowledge, analytical skills and financial skills, is able to work independently and to manage time efficiently. Establishing priorities, problem solving skills and communicating important issues to concerned parties also form an integral part of the desired profile.

Are you looking for a pleasant working environment in an energetic team with an attractive compensation package (salary + commission) and opportunity to develop/ enhance your skills and possible grow into other positions within our company, then please apply:

- In person at Pelican Main Office, J.E. Irausquin Blvd. 232, Eagle Beach
- Send your application and resume by fax (587-2315) or e-mail ([pelican-aruba@setarnet.aw](mailto:pelican-aruba@setarnet.aw)), to the attention of Ms. Yarithmar Orozco.

Applicants must be Aruban or have a valid working permit.



# Benedicto XVI a celebra ultimo misa na Yankee Stadium completamente yen



**YANKEE** Stadium tabata completamente yen di catoliconan pa wak Benedicto XVI. E ultimo acto masivo encabeza pa e Pontifice den su viahe apostolico na Merca a conclui diadomingo, tin como obhetibo celebra e 200 año di creacion di e diocesis di Boston, Louisville, New York y Philadelphia.

Papa Benedicto XVI a yega dia-

domingo na Yankee Stadium na New York, caminda el a recore e campo den e papamobil, y a inicia e celebracion di un misa dilanti alrededor di 60 mil persona.

Poco despues di 12:15 atardi el a yega e stadion den un limousin y despues a subi e papamobil, pa duna un rond door di e stadion mientras e

hendenan presente tabata cuminde cu bandera y lensonan of tabata saca su potret.

E ceremonia a wordo presidi banda di Benedicto XVI, secretario di Estado di Vaticano, Tarcisio Bertone, y arzobispo di New York, Edward Egan.

E di dos lectura di e misa a wordo pronuncia na Spaño, ta trata di un texto biblico saca di e promer carta di apostol San



Pedro, den cual ta recorda Cristo como e 'piedra bibo rechaza pa e hombernan cu ta e piedra angular'.

Despues di e misa Papa a bai e residencia caminda e tabata kedando na New York pa sose-

ga y despues pa 7:30 anochi el a bia den helicopter pa aeropuerto John F. Kennedy. Aki vicepresidente Mericano, Dick Cheney, lo yame ayo y despues di un discurso breve el a subi e avion "Pastor Uno" di Alitalia cu a hibe Roma bek.

## Secretaria di Estado Mericano, Condoleezza Rice cu bishita sorpresa na Irak

**CONDOLEEZZA** Rice, Secretaria di Estado Mericano a yega Irak den un bishita no anuncia. Na su yegada el a manifesta su speranza pa tin un mayor reconciliacion entre e diferente gruponan sectario di e pais ey.

E biahe a tuma lugar dianan despues cu e clerigo chiita Moqtada al-Sadr a menaza di lanza un 'guera habri' contra gobierno iraki. E lider radical a exige gobierno di Nuri al-Maliki pa para e operacionnan militar contra su seguidornan.

"Of ta comporta cu sensatez y ta tuma caminda di paz, of

lo pasa mescos cu a pasa cu gobierno anterior", el a bisa refiriendo aki na e regimen di Saddam Hussein. "Si no para e milicianan cu a infiltra den gobierno, nos lo declara un guerra habri te liberacion", el a agrega.

E yamado na armanan y e convocatorio pa 'lucha contra e invasor' por a wordo scucha a atraves di amplificadornan na algun zona di e capital.

Rice, kende a biaha pa Medio Oriente pa reuni cu lidernan di varios pais di Golfo, a pidi e bisiñanan di Irak pa demonstra

un mayor respaldo pa gobierno di e pais ey.

Durante e vuelo pa Bagdad, e alto funcionario Mericano a alogia e esfuerzonan di Al-Maliki pa stablece seguridad. "Su bisiñanan lo por a haci mas pa ta na haltura di nan deberrnan, pasobra mi a kere cu e irakinan ta haciendo nan best", el a bisa e periodistanan cu ta biaha cune.

Ademas, el a señala cu ya por mira e formacion di un posicion intermedio den politica iraki, y a sigura cu e sunitanan, chiitanan y kurdonan ta colabora manera nunca antes.





# Buenos Aires ainda bao huma

**BUENOS** Aires a permanece diadomingo tapa pa un capa denso di huma pa di 6 dia sigui, debi na candelanan di mondi den su sercania cu a provoca cierenan parcial di careteranan y atrasonan den servicionan di transporte.

Husticia Argentina a dicidi e detencion di dos sospechoso di a inicia e candelanan den forma intencional, mientras cu un di tres ta profugo. E causa ta conta cu testimonio, pruebanan y perhudicanonan directo, segun Minister di Interior, Florencio Randazzo.

Solo no tabata briya door di e nubia pisa di huma, lo cual a irita miles di ciudadanonan cansa pa e fenomeno, cu ta perhudica alrededor di 4,5 miyon habitante.

Visibilidad na algun parti di centro di e capital argentino apenas tabata yega na altededor di 500 meter, cu un holo basta malo, cu tabata pica hende su wowo y tabata provoca tosamento.

President di Aregentina, Cristina Fernandez, a sobrevola diasabra un di e zonanan di e candelanan y a reuni cu integrantenan di un comite di crisis forma pa atende esaki. "Tin irracionalidad y irresponsabilidad...e ta afectando bida di e argentinonan", e President a

bisa periodistanan, kende ta spera cu husticia haya e culpablenan.

Mientras tanto autoridadnan sanitario ta segura cu e huma no ta toxico pasobra ta trata di combustion di e elementonan organico. Sinembargo, alcaldia di Buenos Aires, a lanza un alerta geel pa precaucion. E candelanan di mondi, algun di cual ainda ta for di control, a cuminsa un siman atras na un zona costera noreste di Buenos Aires, ora productornan agropecuario a inicia e kimamento pa limpia e campo y acelera e incorporacion di nutrientenan den suela. Sinembargo, e superficie kima a cuminsa expande rapidamente door di efecto di biento te cubri un area di alrededor di 70 mil hectarea.

Algun acceso na Buenos Aires tabata cu circulacion asisti pa forzanan di seguridad, aeropuerto local tabata permiti solamente e salida di vuelonan y aterizahenan tabata wordo desvia pa e base aereo internacional di Ezeiza, caminda tambe tabatin demoranan parcial den salida di avionnan.

Den cercano di e candelanan, Prefectura tabata sera of habilita e circulacion vehicular di e careteranan segun luz solar t e visibilidad na e momentonan ey.

E maniobranan tabata complica e transito di trans-

porte di carga psa, ya cu un di e careteranan perhudica ta e clave den e comunicacion di Mercosur.



## Prins William ta bai despedida di soltero den helicopter di ehercito

**SEGUN** e corant The Sunday Times, hefe di Forza Aereo Britanico, Glenn Torpy, ta indigna pa e 'stupidéz' di a permiti un vuelo pa hiba e prins heredero di Inglatera pa un despedida di soltero cu a costa caha di gobierno 18.750 euros.

Prins William a haya training pa pilotea un helicopter militar Chinook, como parti di su formacion como futuro hefe di Forzanan Arma, y 11 di april pasa, el a ricibi for di su tata Prins Carlos, e insigna cu ta acredite como piloto di e RAF.

E mesun dia ey, e prins a bula cu su Chinook te London y eyan el a busca su ruman chikito, Prins Harry, cu kende el a bai pa e isla Wight, caminda un primo, Peter Phillips, yiu di Princes Ana, tabata celebra su despedida di soltero.

E invitadonan, entre cual tambe tabata e hungador di rugby di e ekipo ingles Mike Tindall, guy di e ruman di Phillips, Zara, a recore durante dos dia tur e barnan y restaurantnan di Wight. Noticia di presencia di William y Harry a core rond di henter e isla, y segun fuentenan consulta pa e corant, algun hobennan local a uni na e parandanan y a haci supuestamente aproximacionnan y proposicionnan na e prinsnan cu nan bodyguardnan mester a para.

Segun capitan di RAF, Andy Turner, e vuelo di Prins William tabatin e debido autorizacion y tabata inclui un aterizahe na un espacio limita na London pa sigui despues cu rumbo pa Wight.

Algun hefe militar a expresa, sin embargo, nan preocupacion despues cu e noticia a yega den prensa, mientras cu tabatin pilotonan cu cu a keha di e trato special duna na e nieto di Reina Isabel II.

## Cansa di Busca?



**No busca leu..**

**Bishita nos pa  
escoge e mihor  
flus, dashi,  
camisa, carson  
y mucho mas**

**Awor cu**

**MERCANCIA  
NOBO!**

**Situa na Avenida Milo Croes 71 • Tel 5822303  
Habri di Dialuna pa Diasabra 9am-6pm**



# Deporte

Na pensa den otro cos

## Iniesta a reconoce cu Barcelona mester lubida riba Liga

E centrocampista Andres Iniesta, di Barcelona a admiti cu Liga ta un obhetivo casi imposibel pa e team y cu e trabou di su compañeronan awo ta bay concentra riba Champions League.

Apesar cu desde e directiva di Barcelona a lansa animo na e masa di Barcelona pa cu sigui cu speranza den e lucha pa e campeonato di Liga, e empate na cero gol contra di Espanyol anochi na Camp Nou a hasi un otro lectura di e hecho, segun Iniesta ta bisa.

“Esaki ta loke ta pasa awo. Ta mas cerca posibel di e prome lugar. No keda nada otro. Esaki ta e situacion cu a yega na nos”, el a señala.

E carta unico cu ta hunga e aña aki pa Barcelona ta manera e Champions League, competencia cual ta tuma pulso diaranson contra di Manchester United, ta e unico salvacion pa un temporada den exito, despues di e anterior sin a saborea ningun, cu excepcion na Supercopa di Spaña.

“Mescos cu si por papia di fracaso of decepcion a keda elimina, semifinal contra Manchester tambe ta un oportunidad pa hunga un final y tin 180 minuut pa dilanti pa ta den esaki. Mi no kier pensa den si ta keda elimina, paso tin opcion suficiente”, el a añadi.



Triplete

## PSV Eindhoven ta gana Vitesse y ta bira campeón den liga hulandes

PSV Eindhoven, cu a gana den su bishita na Vitesse (0-1), den cual tabata e di 34 wega y ultimo di e campeonato nacional hulandes di futbol, y cual ta duna e team hulandes su di 21 titulo di Liga, di cual ta e tercer consecutivo.

E gol di e serbio Danko Lazovic na comienso di e segundo tempo a duna e tres punto na e team di Eindhoven y asina ta kibra e speranza di Ajax, cu a golea Heracles Almelo.

E uruguayo Luis Suarez a habri e score. E danes Kenneth Perez a firma dos gol y Klaas Jan Huntelaar y Johnny Heitinga a yuda den e goleada. NAC Breda, cu a perde den su veld contra di NEC Nijmegen y Twente, cu a gana Willem II, a caba di tres y di cuatro lugar.

De Graafschap a perde den veld di Venlo, cu hunto cu Excelsior, goleador pa Heerenveen, a perde e categoria pa cual ta baha di division.







A pone corona

Valencia ta logra gana Getafe y bira campeon di Copa del Rey

**VALENCIA**, cu dos gol di cabes na comienso di e wega, y cu otro na final, a gana Getafe cu score di 3-1 y ta logra gana Copa del Rey, e di 7 den su historia, cual ta permiti culmina cu un titulo den un temporada malo. Valencia ta campeon paso a ataca cu mas decision na final, contra un rival cu no a haya su wega y solamente a logra biba cu speranza mientras tabata wanta e fisico di Esteban Granero. No solamente ta costa e team di Michael Laudrup drenta den weganan, sino cu muestra cu mester wak con pa reacciona. Esey a pasa den Allianz Arena, den e buelta contra di Bayern y a ripiti contra di Valencia. Den Calderon, a pasa poco mas di dies minuut y

ya a entrada mas di mita copa na e rival.

Valencia, al contrario a converti den motivacion di apoyo ricibi desde e publico y a sali convenci di cu un final lo ta suficiente motibo pa al menos durante 1 ora y mei, firma paz y pone balor den e team.

Cu e wega di Ruben Baraja y Carlos Marchena a hoga e centro camp di Getafe y a saca ventaha di movilidad entre linea di David Silva pa logra un ventaha cu por ta decisivo.

A marca su prome atake. Di un bon desmarke di e centrocampista, bon bista pa David Villa, a score e prome gol, di cabes den e area y sin oposicion pa Juan Mata.



No ta conta cun'e

## Zlatan Ibrahimovic ta bay sigui proceso di rehabilitacion

E delantero sueco di Inter italiano, Zlatan Ibrahimovic, a regresa na su ciudad natal di Malmo pa sigui cu e proceso di rehabilitacion di un lesion na su rudia banda robes y a sigura cu lo ta cla pa hunga Eurocup cu e seleccion sueco.

Ibrahimovic a perde e ultimo wega di Suecia tres siman pasa contra di Brasil na Londen, y no a hunga den Serie A italiano desde 29 di maart.

E delantero a bisa cu ta spera ta al menos un siman na Malmo pa realiza trabounan di rehabilitacion cu Rickard Dahan, un preparador fisico di su ex club sueco Malmo FF.

"Mi ta confia den dje", Ibrahimovic a bisa na e corant sueco Expressen. "Nos conoce otro bon. E ta mi amigo y a yudami antes. Mi a train cun'e ora mi tabata tin problema na mi enkle aña pasa".

Ibrahimovic ta e maximo figura di e seleccion sueco cu a clasifica pa Eurocup cu lo hunga na juni na Austria y Suiza.

"Mi ta bay hunga den Euro", el a bisa. "Mi ta sigur cu lo ta recupera di e lesion y mi condicion".

Ibrahimovic a bisa cu ta spera hunga e ultimo wega di e torneo italiano, unda Inter ta lider cu cuatro punto di ventaha riba Roma y ta sigui den buskeda di e tricampeonato.

E decision di recupera na su pais tabata tuma di mutuo acuerdo entre e hungador y tecnico di Inter Milan, Roberto Mancini.







Un chens menos

## Barcelona ta keda na empate cu Espanyol

UN otro dolor pa Barcelona, e biaha aki un empate na cero gol contra di Espanyol den Camp Nou, awo e team di Barcelona tin un unico objetivo t'e na final di e campeonato, e segundo lugar di Liga. Barcelona a logra un punto pero en realidad tabata di siete den e 24 ultimo cu a hunga den Liga, un chens pa un team cu ta pretende duna tur cos na Madrid den e recta final di Liga pa e titulo. Na final di e wegá, Camp Nou a bolbe na duna un aire, aunke den e ocasion aki e gesto comun tabata mas pa castiga e arbitro cu e kaarchinan y pa a mostra flexibel na e perdida di minuut pa parti di Espanyol, cu na falta di un cuarto di ora pa e final a caba tur cos y a drenta den dinamico di dinamita e wegá.

Barcelona a sinti hopi incomodo cu un Espanyol asina defensivo, cu no a laga poco lugar y no a sconde su carta desde e prome minuut, a sera tur buraco den defensa y a tira un par di contra atake liher contra e keeper Victor Valdes. Espanyol tabata yega e gol pero no por a hasi mucho.

Cu e bala mei mei di nan pia, Barcelona tabata esun di tanto siman atras, cu no ta transmiti ningun dolor na e rival. Contra Espanyol, cu un Gudjohnsen, Toure y Xavi pa hunga contra di Moises, Rufete, Luis Garcia y Angel.

Den atake, cu Eto'o y e dos hoben nan, Bojan y Giovanni ken a intercambia cada rato e posicion, Barcelona tampoco a duna e sensacion di peligro.



Cu bon cara

## Francesco Totti a opera y lo no hunga al menos cuatro luna

E dokternan a cambia e lesion cu e e delantero di Roma Francesco Totti tabata tin na su rudia, di cual lo ta afo entre cuatro y seis luna. Y tecnicamente e operacion a desaroya sin problema, segun fuente medico.

Aunke na principio a papia di un reconstruccion di rudia, e dokternan a opta finalmente pa un sustitucion cu parti di e rudia.

Poco prome cu e operacion, Francesco Totti, capitan y estrea di AS Roma, a mostra cu tabata afronta e situacion cu optimismo apesar na sigura cu tabata tin mala suerte paso ta trata di e segundo lesion grave den tiki tempo.

E tempo di recuperacion ta di entre cuatro y seis luna, pa loke Totti lo no por ta cla t'e cu ora e proximo temporada cuminsa.

Sin embargo, e hungador ta optimista y a señala cu despues di e operacion lo regresa mas fuerte cu nunca.

"Dia 19 mi a sinti malo, ta un dia di mala suerte", Totti a bisa na referencia na e dia cu tambe a lesiona den february 2006.

No obstante, tambe a bisa cu e 19 tambe ta e dia den cual a casa cu Ilary Blasi, actual presentadora di un di e programa mas mira na television italiano, pa cual a comenta cu tampoco no ta asina malo.







A bay den blanco, atrobe

## New York Yankees a perde contra di Orioles

**BRIAN** Burres y Jim Johnson a permiti solamente seis hit den forma combina y Orioles ta logra gana diasabra 6-0 riba Yankees.

Burres a tolera cinco hit y a duna cuatro base por bola, cu dos ponche, den un labor di cinco inning y dos tercio, pa Orioles y Johnson a permiti solamente un hit di Yankees den e resto di ruta, pa e prome wega salba den su bida.

E venesolano Ramon Hernandez y Aubrey Huff a logra hinka dos careda cada uno, mientras cu Kevin Millar a dal homerun pa Orioles. Brandon Fahey a añadi dos hits.

Ian Kennedy tabata tin otro mal salida cu Yankees, na acepta cuatro careda y cinco hit, cu cinco base por bola, pa wak hisa su ERA na 9.64. New

York a sufri su di tercer derrota consecutivo.

Tabata e tercer triunfo sigui di Orioles, cu ta sigui na mitar wega pa yega Boston den e Division East di Liga Americana. Joba Chamberlain a tira di ocho inning, sin permiti careda, pa New York. Chamberlain a bolbe na e team e mesun diasabra, despues di perde cinco wega pa bishita su tata malo na Nebraska.

Den e prome inning, Derek Jeter a dal un triple, cu dos out. E bala a scapa apenas e bula di Nick Markakis.

Alex Rodriguez a move pa e siguiente base. Mientras cu Jeter a keda na primera. Burres a resolve e inning ora e boricua Jorge Posada a dal un rolling pa short stop, pa un out forsa.



## Corsow ta domina den weganan interinsular na Aruba

**DEN** e fin di siman cu ta tras di lomba e ganadornan escolar di softbal, volleyball y landamento di tanto Bonaire como Curaçao tabata na Aruba pa midi forsa contra otro y contra nos muchanan local tambe. Tabata tin un presion grandi riba e scolnan cu a participa den volleyball y den softball pasobra e dos deportenan aki por a clasifica pa e Dutch Caribbean School Games cu ta tuma lugar na St. Martin for di dia 23 pa 27 di april proximo. Den softball Aruba a wordo representa pa EPB Pariba y pa Colegio Arubano San Nicolas. Apesar cu EPB Pariba a titula campeon di e torneo local, den e weganan interinsular e muchanan di Colegio Arubano a presta hopi mas miho cu nan colegnan di EPB. Ademas e muchanan di Colegio Arubano ta mucha te 15 aña y nan e lucha contra mucha homberbab grandi di 17 y 18 aña. Asina nos orguyonan local di Colegio Arubano a sa di empata cu e team di Bonaire cu practicamente ta un selección debi cu ta un scol avansa so Bonaire tin. Tambe e scol di Curaçao, VSBO St. Jozef ta e scol di softball na Curaçao y practicamente ta nan so ta Sali campeon di e hermana isla. Pues Colegio Arubano, Scholengemeenschap Bonaire y St. Jozef a empata cu dos wega gana y un perdi cada un. Den careda e scol di Curaçao anaota 33 na fabo y a haya 14 contra. Bonaire a naota 26 na fabor y 22 contra y Colegio Arubano 24 na fabor y 32 contra. EPB Pariba a perde tur tres su weganan. Di e forma aki Curaçao a sali campeon, Bonaire subcampeon y Colegio Arubano na di tres lugar.

Curaçao y Bonaire di e forma aki ta bai participa na e weganan na St Martin e siman aki.

MVP di softball a bai pa Jonathan Schoop e ekipo di St Jozef di e isla di Curaçao.

Den volleyball Maria Imaculata Lyceum a bin gana tur su weganan, 2-0 Contra Colegio Arubano, 2-0 contra Colegio Sint Augustinus y 2-1 contra Scholengemeenschap Bonaire. Tabata bisto cu e muchanan di Colegio Arubano, kendenan a sali campeon di volleyball di Aruba no a train pa e weganan interinsular. Kisas e welga di mestronan por a influencia den esaki. Colegio Sint Augustinus a haci nan maximo esfuerso pa claisifica pa e weganan na St, Martin pero e diferencia den experiencia competitivo entre nan y e ekiponan bishitante tabata obvio. Si e ekipo aki keda train nan lo forma un bon base pa sali campeon local otro aña y duna bon wegnan na nivel interinsular. Nan a gana Colegio Arubano 2-0 y a perde contra e bishitantenan dos set pa cero. Pues aki tambe Curaçao campeon, Bonaire subcampeon y Colegio Sint Augustinus a keda na di tres lugar. E nivel tecnico di e weganan di volleyball tabata un tiki mas abou cu e aña anterior debi cu cada scol tin mucha nobo den nan selección. Por spera un nivel competitivo mas halto otro aña si tur e muchanan aki keda practica durante e proximo lunanan en preparacion pa e torneo escolar y esun interinsular otro aña. MVP a bai ma Cristine Anthony di Maria Imaculata Lyceum di Curaçao.



# Exitoso watershow di synchro na piscina olimpico Roly Bisslik

**DESPUES** di algun luna di preparacion, diasabra merdia “Piscina Olimpico Roly Bisslik” tabata escenario di un bunita demostracion di landamento sincroniza, cu a hiba como titulo “Watershow”. Un tribune yen di mayornan y amigonan entusiasma tabata presente pa aplaudi e presentacion di e hoben landadornan. No menos cu 21 presentacion a demostra e progreso grandi cu e sesionnan di entrenamiento a produci. Entrenadornan Jessica, Alva, Kimberly y Amelia pa e motibo ey por ta hopi orguyoso, sabiendo cu nan ta riba e bon caminda, preparando nos seleccion pa competencianan internacional e temporada aki. E idea di e “Watershow” a nace pa duna tur hende un oportunidad pa mira cu nan propio wowo con nan yiu, ruman of amiga ta progresando. Pa e landa-

dornan un demostracion semper ta un bon oportunidad pa practica nan rutina, mescos cu nan mester hasi esaki durante un competencia: cu gelatina den cabey y bunita makiya.

Tur e publico ademas ta hasi cu e nervionan ta mas halto cu durante un sesion regular di entrenamiento. Tur esaki ta importante pa un landador sincroniza siña presenta su mes bou di presion y con pa e domina su nervionan.

E presentacion di diasabra tabata contene hopi variacion. E nivel tabata varia di e grupo di principiantenan, cu ta wordo entrena pa coach Amelia, cu a duna presentacionnan di solo, dueto y equipo.

Den apenas algun luna nan a logra domina e elementonan basico di e deporte di landamento sincroniza suficiente pa

por a duna un bunita presentacion riba musica.

E categoria di edad 12 aña y menos ta wordo prepara pa coach Kimberly Vinck, su mes un landadora di nivel halto y cu a representa nos pais den competencianan internacional na varios ocasion. Awor Kim tin na su encargo e grupo di hobennan infantil y a demostra bunita actuacionnan di solo, dueto y team.

E categorianan di edad 13-15 aña y di 16-18 aña ta wordo entrena pa entrenadornan Jessica Outhwaite y Alva Torres. Jessica tabata un atleta den e equipo nacional di Canada y despues a profesionalisa su mes como entrenadora. Alva tabata un miembro di e equipo nacional di Cuba y tambe a sigui estudionan profesional pa bira un entrenadora di landamento sincroniza. Un bon combinacion

di esfuerso entre nan dos realmente ta resulta den rutinanan nobo y creativo, di atletanan cu ta trahando cu dedicacion, preparando pa nan compromisonan internacional.

Pa e seleccion di landamento sincroniza e dos compromisonan mas importante riba e programa competitivo ta e “Caribbean Islands Swimming Championships” (CISC) cu lo tuma lugar na Jamaica na juli y e “UANA Pan American Age Group Championships”, cu ta tuma lugar na augustus na Calgary, Canada. Adicional na esaki tin algun competencia di preparacion, entre otro un compromiso importante na Vancouver na juni.

AZB ta felicita e equipo di The Barracudas pa e bunita presentacion di diasabra ultimo y ta desea e seleccion tur clase di exito cu nan preparacionnan.







A regresa y dal homerun  
Andruw Jones ta conecta un homerun den su comeback na Atlanta

**CHUCK** James, cu a wordo treci di liga menor apenas un ora prome, a acepta un careda den cinco inning y e relevista a respalda pa hiba diasabra e team di Atlanta Braves na gana Los Angeles Dodgers cu score di 4-1. Braves a hiba di e manera aki su tercer victoria consecutivo. Mark Teixeira a conecta un single di dos careda cu a corona un racha di cuatro anotacion den di cinco inning. Esey tabata tur e ofensiva di Braves, pero tabata suficiente pa duna James e victoria.


James tabata convoca di e sucursal di Richmond, di categoria Triple A, pa sustitui Tom Glavine, cu tabata poni riba lista di lesiona pa prome biaha den su 22 aña di carrera profesional. Debi na esaki, James a tuma un buelo desde Richmond banda di 6’or di mainta y yega Atlanta un ocho ora prome di subi mound. E curasoleño Andruw Jones, ken a hunga hopi aña den Braves y awo ta den Dodgers, a duna señal di ta sa- liendo di un racha malo ofensivo na

conecta un potente homerun cu a pone e bala den e tribune di left field den di dos inning, su prome homerun cu Dodgers. Sin embargo, James a man- tene e control, na impone solamente cuatro hit. A regala un base por bola y a poncha dos rival prome di duna paso na e cuerpo di relevista. E mexicano Jorge Campillo a tira dos inning den blanco, Blaine Boyer a saca un inning tambe sin careda y e pana- meño Manny Acosta a traha di nueve inning pa hiba su prome wega salba.

Bad Devils ta duna Papa Johns Pizza un sorpresa  
y Blue Stars Plus Accountants ta logra gana

**DIABIerna** ultimo a continua e torneo di Open Class di Comision Pro Softball Organiza riba veld di Winston. Den e promer partido e muchanan di Johnny Rasmijn Bad Devils a propina e hunga- dornan di Carlos Meija Macuarima Papa Johns Pizza nan di dos derota cu score 9-8. Johnny Ras- mijn himself tabata riba montículo y a bay henter e ruta resultando asina e pitcher ganador. Rober- tino “Tuttu” Koolman a habri pa papa Johns Pizza y a ricibi relevo den di cuater entrada pa Lucio Geerman kende finalmente a bay cas cu e derota riba su number. Bad Devils 9 careda, 12 hit, 3 error. Papa Johns Pizza 8 careda, 11 hit, 4 error. Pa Bad Devils a destaca na bate Jose Croes y El- dwin Geerman 3-2, Marckson Castro 1-1, Joffrin Briesen y Sony Brema 4-2, Igor Ras 2-1. Pa Papa Johns Pizza a luci den causa perdi Carlos Wester 3-3, Gilbert Greaux 2-2, Ralph Kock 3-2, Kenzoy Geerman, Lucio Geerman y Benjamín Geerman tur di 2-1. Den e di dos partido di anoche e equipo di Mario Croes esta Blue Stars Plus Acoountants kendenan tabata mester di un victoria a bari strika mop M&J Power cu score di 12-3. Carlos “Calucho” Croes ta cubri henter e ruta lanzando un “two hitter” pa bira e pitcher ganador. Di otro banda Victoriano” Chipó” Orman ta habri pa M&J Power pero no por a soporta e bateria fuerte di Blue Stars Plus Accountants unda management team Mariano Webb y Jeremy Croes a dicidi di trese cambio den promer entrada. Pablo Werle- man kende a releva Chipó Orman tampoco por a domina e muchanan brabo di Plus Accountants y ta bay cas cu e derota riba su number. Blue Stars Plus Accountants 12 careda, 13 hit, 4 error. M&J Power 3 careda, 2 hit, 4 error. Mihor bateadornan pa Plus Accountants ta Michael Rasmijn 3-3, Carlos Croes kende a yuda su mesun causa 2-2, Jeffrey Werleman 3-2, e veterano Gabriel” Chiki Tanki Web” Dijkhoff y Jesiray Werleman 4-2, Osbaldo Croes 2-1. Pa M&J Power e unico dos hitnan a ser bati pa Rodney Kelly 1-1 y Eugene de Cuba 2-1.

Diamars awor torneo ta continua riba veld di Kudawecha unda pa 715pm Bad Devils lo midi forza contra Royal Power y 9pm Blue Stars Plus Accountants lo topa Wild Boyz. Diaranzon tambe na Kudawecha pa 715pm Honda lo enfrenta Plus Stars Plus Accountants cual ta muestra di bira un tremendo partido ya cu Honda tin dos gana y 0 perdi mientras cu Plus Accountants ta 1-1 y no por permiti un derota. Pa 9pm Macuarima Papa Johns Pizza lo enfrenta Royal Power. Diabierna 25 di april na veld di winston Universal Trophy versus Bad Devils y 9pm Wild Boyz vs Gess Power. Pues fanaticada di softball fastpitch Open Class ta continua e siman aki cu varios partido inte- resante. Waak pa bo tey!!! Torneo di Open Class organiza y dirigi pa Comi- sion Pro Softball Organiza ta continua e siman aki. Por a mira diferente bon partido e interesante y como cu e torneo aki ta dividi den dos pool pues no ta permiti equiponan pa perde y esnan cu a perde siman pasa mester gana e siman aki pa por keda cu chens pa clasifica. Ta bon pa notifica cu ultimo weganan pa luna di april lo ta diabierna awor 25 di april y después lo continua 7 di mei después di e siman largo di fiesta. Pa lokual ta trata diamars awor 22 di april na veld di Kudawe- cha cuminzando pa 715pm Bad Devils lo tin e difícil tarea pa bataya contra Royal Power. 9pm Blue Stars Plus Accountants di Sta Cruz lo topa e muchanan di Noord Wild Boyz. Diaranson 23 di april na veld di Kudawecha den e promer wega e muchanan di Catiri esta Honda lo enfrenta Blue Stars Plus Accountants cual porci- erto lo bira un tremendo partido. Den e segundo partido di anochi Macuarima Papa Johns Pizza lo bataya contra Royal Power. Diabierna 25 di april na veld di winston Universal Trophy lo enfrenta Bad Devils mientras cu pa 9pm Wild Boyz lo midi forza contra e muchanan di Fenchie y Eggy esta Gess Power. Fanaticada di softball fastpitch tin 6 wega e siman aki pues waak bo schedule y mira pa bo tey pa apoya bo equipo.



THE CINEMAS

**THE CINEMAS AT RENAISSANCE**

**STREET KINGS (R)**  
daily: 4:30 6:50 9:05  
matinee: 11:50 2:10 late-show: 11:20

**HORTON HEARS A WHO (PG)**  
daily: 4:00 5:50 matinee: 12:00 2:00

**SWEENEY TODD (R) (spanish-subtitled)**  
daily: 7:40 10:00 late-show: 12:15

**21 (PG-13)**  
daily: 4:05 6:30 9:00  
matinee: 1:40 late-show: 11:40

**ALVIN & THE CHIPMUNKS (PG)**  
matinee: 12:05 2:05 (Aww 5,00)

**VANTAGE POINT (PG-13)**  
daily: 4:10 6:10 8:10 10:00 late-show: 12:05

**WELCOME HOME ROSCOE JENKINS (PG-13)**  
daily: 4:50 7:10 9:35  
matinee: 12:00 2:20 late-show: 12:00

**THE RUINS (R)**  
daily: 4:20 6:20 8:20 10:20  
matinee: 12:10 2:15 late-show: 12:20

Matinee: Sat & Sun / Late-show: Fri & Sat

**THE CINEMAS AT PASEO**

**HORTON HEARS A WHO! (PG)**  
daily: 4:00 6:00 matinee: 12:00 2:00

**SWEENEY TODD (R) (spanish-subtitled)**  
daily: 7:50 10:10 late-show: 12:20

**VANTAGE POINT (PG-13)**  
daily: 4:10 6:10 8:10 10:10  
matinee: 12:10 2:10 late-show: 12:05

**SHUTTER (PG-13)**  
daily: 4:45 6:40 8:35 10:30  
matinee: 12:55 2:50 late-show: 12:25

**WELCOME HOME ROSCOE JENKINS (PG-13)**  
daily: 5:10 7:30 9:55  
matinee: 12:20 2:45 late-show: 12:15

**STREET KINGS (R)**  
daily: 4:50 7:05 9:20  
matinee: 12:15 2:35 late-show: 11:40

**COLLEGE ROAD TRIP (G)**  
daily: 4:30 6:30 8:20 10:20  
matinee: 12:40 2:40 late-show: 12:10

Matinee: Sat & Sun / Late-show: Fri & Sat

**DRIVE IN THEATRE**

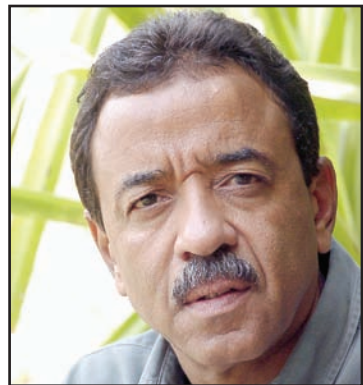
**CLOVERFIELD (PG-13)**  
Thursday: 8:00  
Friday: 8:00 & 10:30  
MAD MONEY (PG-13)  
Saturday: 8:00 & 10:30  
Sunday: 8:00

CAR-CRASH FROM THURSDAY TO SUNDAY.



Rene “baba” Herdé (AVP)

## Gabinete Oduber a negligisha posicion di maestro di scol



Gobierno como doño di trabou a mostra un negligencia grandi pa condicionnan di trabou, productividad, desaroyo profesional, maneho di personal transparente y husto, y hopi otro aspecto di e condicionnan di trabou di su trahadornan y di maestronan di scol. Baba Herde ta duna di conoce.

E dianan aki trahadornan di tur sector publico y di enseñansa ta protesta contra gobierno cu a nenga nan compensacion pa aumento di costo di bida durante siete aña. Gobierno nunca a reserva placa pa haci esaki. Esaki kiermen cu e nunca tabatin plan pa haci esaki. Gobierno no a pone nada den presupuestonan pa ahustacion di salario durante di siete aña, cu kiermen simplemente cu gobierno no a wak esaki como algo necesario. Esaki so caba ta un muestra di ignorancia di con hende ta bida y traha riba nos isla y un negligencia como doño di trabou pa su trahadornan. Pero no solamente den nan salario e trahadornan a worde afecta severamente.

Un di e gruponan cu ta wordo afecta den un forma particular ta e maestronan di scol. No ta solamente cu nan salario no a wordo ahusta na costo di bida. E structura di salario di maestronan di scol no ta duna espacio pa crece mucho. Esaki tin como consecuencia cu e maestronan ta haya falta di posibilidad pa bai dilanti. E unico forma pa bai dilanti ta door di sigui studia. Pero e interes pa bolbe bek den enseñansa y bolbe keda pega despues di algun aña, ta haci cu maestronan ta laga e profesion di maestro di scol y scohe otro cu si ta duna oportunidad pa crece profesionalmente y financieramente. Ta pa e motibonan aki entre otro a tuma e desicion

na aña 2000/2001 pa cuminsa restructura e sistema di salario di maestronan di scol. A busca un compania Hulandes cu hopi experiencia den e ramo aki pa asisti Aruba den esaki. Awe si eta aña despues ainda e trabou aki no ta cla! E maestronan di scol ta den e mesun posicion sin posibilidad of incentivo pa crece den nan profesion y financieramente. Maestronan no solamente a bai atras, pero no ta wak con pa bai dilanti. E situacion aki a haci cu no tin suficiente hoben cu ta scohe pa e profesion di maestro y un grupo grandi di maestronan di scol ta yegando e edad di pension sin cu tin suficiente maestro hoben pa remplasanan.

Kico nos por siña di Hulanda Maestronan di scol na Hulanda tabata den un situacion parcialmente similar. Gobierno Hulandes a laga analisa esaki y a propone na maestronan di scol diferente incentivo financiero y di desaroyo profesional pa crea condicionnan di trabou cu ta hacie mas atractivo pa scohe pa bira maestro di scol of pa

keda den e profesion. E siman aki gobierno, directivanan di scol y sindicatonan di maestronan a yega na un acuerdo riba mehoracion di condicionnan di trabou incluso di aumento structural di salarionan.

Kico nos na Aruba por siña di esaki? Corda cu no ta bai na prome lugar pa e haltura di e aumento di salario, pero si pa e hecho cu gobierno ta reconoce e importancia di bon condicionnan di trabou pa su trahadornan. E ta nifica cu gobierno ta enfatisa e importancia di enseñansa y e necesidad di atrae mas hoben pa scohe un carera den enseñansa. E ta nifica cu gobierno no a warda pa e situacion yega na un crisis y confrontacion, pero a scohe pa atende tur problema na mesa y pa busca solucionnan hunto cu tur esnan concerni. E ta nifica cu gobierno a planea un maneho pa soluciona problema y a reserva placa pa haci esaki. E ta nifica cu gobierno a scohe pa duna prioridad na enseñansa door di inverti hopi placa pa mehora enseñansa, entre otro

door di mehora condicionnan di trabou di su trahadornan den enseñansa. E maneho aki pa mehora condicionnan di trabou no ta ensera e salario so, pero tambe e cambio den e structura di e salarionan pa crea mas oportunidad pa crece den e profesion y den salario; pa stimula maestronan pa haci otro funcionnan y haya reconocimiento pa esaki. E maneho ta dirigi riba e meta final di duna mihor enseñansa door di sitimula maestronan di scol pa crece profesionalmente bou condicionnan atractivo.

E maneho na Aruba Lamentabelmente e maneho cu nos a wak aki na Aruba no ta refleha nada di esaki. Al contrario. Nos a wak menaza enbez di incentivo, atake enbez di motivacion, isolacion di maneho enbez di inclusion di tur concerni, propaganda personal enbez di reconocimiento di e importancia di y prioridad na enseñansa. “Pero laga nos no perde speranza. Nos sa cu nos por mihor!”, Rene Herde a finaliza bisando.

# Un yamada p’e Clima

**DIA** 22 di april 2008 henter mundo ta celebra Dia di Tera. Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (Santa Rosa) manera tur aña, tambe ta celebra e dia aki, cu un dia publico. Santa Rosa su celebracion di Dia di Tera ta Diadomingo 27 di April 2008. E tema internacional e aña aki ta un yamado pa e clima. E cambio climatico ta un hecho cu ta pasando segun expertonan riba e tereno ey y esaki lo bai tin su consecuencianan. E yamado ta pa alerta lidernan nacional pa tuma accion pa reduci e impacto ambiental y remedia su consecuencianan. Cambio Climatico pa Aruba Riba e consecuencianan di e

cambio climatico pa Aruba no tin nada conoci. Pa un isla chikito e ta algo dificil tambe pa establece si paisnan grandi mes ainda ta busca pa sa di nan. Den e dianan aki mes a bolbe sali den prensa internacional cu ta predici pa aki 100 aña cu e nivel di lama lo subi cu 1m. Probablemente esaki lo nifica cu e parti baonan di Aruba, manera e saliñanan, lo para bou di lama. Otro pronosticonan internacional ta inclui un aumento di actividad di horcan y cambio di frecuencia di awacero. Sigur esakinan lo resulta den cambio di e consistencia di e biodiversidad di Aruba. Accionnan

Expertonan ta bisa cu e cambio climatico ta induci pa hende, kende por medio di su comportacion ta produci hopi di entre mas e gas dioxido di carbon. E gas aki ta subi di pipa di huma di fabricanan industrial y moflernan di auto bai den laira y aya tene e calor di solo den e atmosfera. Debi cu esaki tin decadanan acumulando awor e ta asina hopi cu e ta induci cambionan den e clima. Accionnan pa reduci e cambio climatico ta mara tambe pa esey ariba reduccion di e gas mencionada. Aruba como isla chikito tambe ta produci e gas dioxido di carbon por medio di e refineria, e planta di produci energia y e autonan cu ta core rond.

Ademas hopi turista ta bin por medio di barco y avion, cuanan tambe ta contribui na dje. Reduccion di e gas dioxido di carbon por realisa por medio di spaar ariba consumo di awa y coriente. Por ehempel usa lampinan di spaar coriente, tene awa kayente den thermo y kita plug di aparatonan di coriente cu no ta den uso. Reduccion grandi di e gas lo por bin si tin opcion pa energia y transporte alternativa. Tin otro instancianan cu mas conocimiento riba e materia aki cu Santa Rosa. Conservacion di naturalesa si ta pas den medidanan pa reduci e impacto climatico. Un jardin di mata local ta gasta menos awa con-

sequente e planta mester kima menos fuel pa purifica awa. Ademas matanan por saca carbon for di e atmosfera tambe y absorbe den nan madera. Dia publico Dia di Tera ta celebra di 9’or di mainta pa 3’or di atardi. Lo bai tin bendemento di berdura, pinda herbi, biña di fruta, remedinan di tera y honing di Aruba. Algun organisacionnan ta bai t’ey pa informa e publico, manera Eco Kids y Parke Nacional Arikok. Seccionnan di Horticultura y Mantencion di Naturalesa lo bai bende simiya, fertilizer y mata di fruta y local. E aña aki lo bai tin un speurtocht pa mucha. Pa mas informacion fabor di yama 585-8102.



Agenda di VERA atrobe bon yen cu

# Actividad na Surinam, Aruba y Corsow

**HUSTAMENTE** den e aña cu e organisacion profesional di accountant Koninklijke NIVRA ya ta organisa su di 10 congreso di VERA n'e islanan aki, e agenda di actividad na Aruba, Corsow y Surinam ta bon yen atrobe.

Bao di bandera di VERA, e seccion di educacion profesional, nan ta organisa atrobe diferente evento den estrecho cooperacion cu e organisacionnan local di accountant. E prome actividad den e cuadro aki ta un seminario fiscal na cuminsamento di juni na Aruba tocante e reglanan di control fiscal y e obligacion pa suministra dato.

Dia 4 di juni den Westin Hotel na Aruba ta para keto, tanto den un contexto internacional como local, n'e papel cu e servicio di impuesto ta aplicá como controlado di empresa. E

preguntanan logico cu ta surgi ta e.o. kico ta permiti nan haci, con e empresario por prepara pa un control asina y ki papel e consehero por hunga?

En bista cu anteriormente a revisa e reglamentonan pa accountant, pero no ta tur hende den e gremio aki a haya oportunidad ainda pa haya tur informacion al respeto, dia 17 di augustus tin un sesion spesial, pa accountant publico y no publico, tocante e ley riba codigo di comportacion pa accountant. Esey ta encsера un modulo tocante e Buki di Ley tocante hurisprudencia di derecho disciplinario pa accountant.

Cursonan di verano

Poco despues ta turno n'e anual summer courses, dia 18 y 19 di augustus na Aruba den Westin Hotel y dia 21 y 22 di augustus

na Corsow den Avila Hotel, pa despues nan sigui na Surinam dia 26 y 27 di augustus den Hotel Krasnapolsky. Den e cursonan aki di dos dia ta trece e accountantnan al tanto di topiconan manera trabao di accountant forensico, relato externo pa SME, risk management pa empresa mediano y chikito, IT governance pa accountant, control di asunto di actualidad y otro desaroyo di ultimo ora di NIVRA.

Siman di PE na Corsow

E evento cu ta sigui ta un encuentro di dos dia, esta dia 13 y 14 di october den Avila Hotel, caminda lo trata e desaroyonan hopi rapido di formanan di traha relato financiero y e normanan di IFRS (International Financial Reporting Standards) cu for di 2005 ta obliga na aplica.

Mescos cu actividadnan similar

for di juni na Surinam, ta sigui den e siman di 3 pa 7 di november den e mesun Avila Hotel na Corsow e asina yama Siman di PE (=Permanente Educatie, edukashon permanente). A base di casonan concreto cu presentá, accountantnan por haya un miho bista riba e reglanan nobo, por ehempel pa e practica di non-assure of leynan di belasting di benta (OB) of tras-paso den Reino Hulandes.

Congreso anual

Culminacion di e actividadnan educacional di NIVRA tur aña di nobo t'e congreso di VERA cu cada aña ta cambia di sitio, un aña na Corsow y e otro aña na Aruba. E congreso di hubilo di e aña aki ta dianan 13 y 14 di november awor segun custumber den Westin Hotel na Aruba. Durante e congreso

e participantenan ta bai mas profundo den e tema 'Tourism, business as usual 2008'. En efecto ta sigui borda riba e discusionnan di e congreso di aña pasa na Corsow tocante e característica special di e pilar economico di casi tur e islanan aki banda. E participantenan lo haya tur informacion actualisa riba preguntanan importante encunto inversionnan relaciona cu turismo na e islanan. En consulta estrecho cu directiva di e gruponan profesional AVA (Aruba) y NAVA (Antia) ta yega na e elenco di orador. Riba e website [www.nivra.nl/vera](http://www.nivra.nl/vera) ta actualisa e lista di orador cu regularidad.

Pa e actividadnan na Surinam Koninklijke NIVRA/VERA y NOVAA ta traha hunto cu e organisacion profesional di accountant Vedaa na Paramaribo.



## Otro tribon



UN biaha mas a captura un tribon Cables di Martiu na menos di un miya dilanti di La Cabana. E tribon tin un largura di 2.40 meter y a ser pisca pa e piscadonan: Nicolaas Kelly, Frans Kelly y Xavier Kelly. Un kerikeri, balchi of frekedel di tribon cu pan bati ta sabroso.

## St Dominicus College cu tremendo feria di Aña di La Reina

**COMISION** di mayor di Sint Dominicus College ta organizando e acostumbrado feria di Aña di La Reina. E feria aki lo tuma lugar diadomingo 27 di april, na skol mes, dilanti postkantoor. Durante e feria aki ta bai tin actividad pa tur hende,

caminda muchanan por participa na diferente wega popular. Bar y cushina tambe lo ta bon surti, cu hopi cos dushi. E evento ta cuminsa 10.00 a.m. cu weganan tradicional te 12.00. Despues tin poppenkast, dino-jump, show di canto y

baile di "Lollipop", "Timbirichi" y "Kids in Action". Tambe lo tin un workshop di salsa di "Los Pachangueros" y "Steelband". Comision di mayor y cuerpo di docentenan ta extende un cordial invitacion na pueblo di Aruba en general pa asisti na e

evento aki.

E meta principal di e evento aki ta pa recauda fondo pa trabaonan necesario cu mester wordo hasi na skol y pa trese mayor, alumno y docente hunto pa pasa un rato ameno y asina celebra Aña di La Reina.

**AWEMainta**  
a corant di bato

Nos e-mail:

[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)

**Tel: 583-1400**

**Fax: 583-1444**



## Amazonia Churrascaria ta sostene proyectonan comunitario

**AMAZONIA** Churrascaria a prepara un cushina pa sostene e Fiesta Rotaria cu a tuma lugar recientemente dilanti Talk of the Town resort. E di 28 Fiesta Rotaria anual a recauda fondo hopi necesario pa proyectonan comunitario, contando riba e cooperacion boluntario di e comunidad comercial.

Ora nan a wordo aserca p'e Rotariano Alex Nieuwmeyer, Director Gerente di Divi Resorts, pa forma parti di e iniciativa, Gerente General Hubert Solagnier no a pensa dos biaha, e

tin añanan largo ta haci cosnan asina, y inmediatamente el a recluta su equipo di cushina pa yuda e causa.

Amazonia Churrascaria a opera un tent di cuminda sumamente exitoso, bendiendo te cu 700 cuminda pa un prijs hopi atractivo, ganando hasta e record di aña pasa, y dunando tur e placa recauda na causanan caritativo. Riba e potretnan por mira Hubert Solagnier y e equipo di Amazonia Churrascaria sirbiendo e comunidad y pasando bon durante e proceso.



## Sra. Ana Herasme a cumpli 10 aña cu Red Sail Sports



**RECIENTEMENTE** sra. Ana Herasme a conmemora su 10 aña di servicio elaborando na Red Sail Sports.

Sra. Ana Herasme, housekeeper, a drenta den servicio di Red Sail Sports dia 6 di april 1998. P'e ultimo 10 añanan, sra. Herasme a forma un parti integral den Red Sail Sports su operacion. Sra. Ana Herasme ta un asociado cu tin hopi dedicacion pa haci un bon trabao y ta or-

guyoso di ta un miembro di Red Sail Sports. E ta un persona cu hopi amor pa su coleganan y sa di verwend cada un cu nan prome kopi coffie manera nan yega trabao. Tambe sra. Ana Herasme ta gusta mata y ta gusta comparti su experticio riba e tereno di matanan di tera cu su coleganan. Bao su cuido e interior di nos oficianan y tambe Red Sail Sport's su tiendaan na Port of Call y Seaport

Mall ta blink di limpieza.

Gerencia ta gradici su persona pa su dedicacion durante e ultimo añanan y ta spera cu sra. Ana Herasme lo cumpli hopi añanan mas cu Red Sail Sports. Durante un lunch den compania di algun coleganan cu a haci un aña mas di bida den luna di maart ultimo, sr. Peter de Hoop, gerente, a haci entrega di un plakart y tambe e envelope cu un bunita regalo.



## Presidente di Parlamento y Presidente di Comision CIPRES a reuni cu representantenan di organisacionan comercial

DEN cuadro di preparacion di reunionnan di Bipartite, Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wwyatt-Ras durante su permanencia na Bonaire pa participa n'e reunion di Presidium conhuntamente cu Presidente di Parlamento di Antias, Pedro Atacho y coleganan presidente di e comisionan encarga cu asuntonan di Reino, Antias y Aruba, sres. Sulvaran y Thijsen y griffiernan, a reuni cu diferente persona. Conhuntamente cu e presidente di CIPRES, Adi Thijsen, y Griffier di Parlamento, sra. Bastien a sinta na mesa cu e organisacionnan.

Presente na dicho reunion tabata representantenan di Asociacion di Comercio e Industria Boneriano, sr. Raymundo Saleh y sr. Manuel. Alavez representantenan di fundacion pa desaroyo di empresanan chikito. Durante e reunion a intercambia encuanto e cambionan di estructura estatal y e impacto riba comercio y e desaroyo economico financiero di Gobierno y envolvimento di gremio comercial den esaki.



## Den tempo RECORD

Solamente "Speed" ta gana nos..  
Pero no nos competencia

Tuma contact cu nos pa  
nos haci bo pedido na Merca  
un realidad



Subi online y scoge bo  
tienda preferi

amazon.com.



**DANKI  
PA YAMA**

E celular aki  
ta diho si  
bo tip  
conduci na  
un articulo  
exclusivo



HOTLINE  
**733-8477**

**Digicel**

Spera Mas. Hanja Mas.

**Your Connexion**

**MERCA**  
8219NW 191 LN  
Miami, FL 33015  
(786) 281-2408

**ARUBA**  
Margrietstraat 3  
(297) 749-7669

**www.your-connexion.com**  
**orders@your-connexion.com**



# Ministernan Swaen y Wever lo por tabata na haltura for di mei 2007 di e situacion financiero di AZV

**SIGUIENDO** cu preguntanan na Minister Nilo Swaen riba e situacion di AZV, miembro di fraccion di AVP den Parlamento, Andy Lee ta bisa cu e Uitvoeringsorgaan AZV a informa Minister schriftelijk dia 28 november 2007 di e magnitud di e deficit di AZV over di mesun año. Den caso cu su colega di Salubridad no a inform'e mas tempran, Minister por a confirma na Staten, cu previo na e aanmelding aki, e no tabata na haltura di e desaroyo financiero den e Fondo di AZV pa 2007? Si Minister ya caba tabata na haltura di e desaroyo financiero den e Fondo di AZV pa 2007, fabor di indica desde ki tempo e tabata na haltura di desaroyonan negativo di e saldo di e Fondo di AZV over di 2007 y ta kende a inform'e di e situacion.

E hecho cu Uitvoeringsorgaan AZV a meldt aan e deficit mucho laat den 2007 no ta absolve Minister di Finansa di su responsabilidad pa maneha y beheer e fondonan publico di Pais Aruba debidamente. E record den deficit anual di AZV y e magnitud inespera di e deficit di AZV pa 2007 ta demonstra claramente e impacto cu AZV tin riba finansa publico di Pais Aruba y e importancia pa sigui su desaroyo hopi di serca. Entre januari 2007 pa october 2007, Minister a tuma e molester di monitor of puntra pa desaroyo di e situacion financiero di e Fondo di AZV? Den caso cu Minister a puntra pa e desaroyo financiero den e Fondo di AZV, ki fecha(nan) el a hasi pregunta, kende el a puntra y cual contesta(nan) el a haya? Fabor di comparti copia di e contestanan cu Staten. Den caso cu Minister no a puntra pa e situacion financiero di AZV, fabor di responsabilisa y aclarea su forma di proceder. Minister por a responsabilisa na Staten e forma con el a bini ta monitor e situacion

financiero di e Fondo di AZV durante e ultimo añanan, pa haya un bista di e impacto cu desaroyonan den e fondo aki por tin riba finansa publico di Aruba? Cual tabata su conclusion pa cu 2007 di e risiconan di impacto negativo di e saldo den e Fondo di AZV pa cu finansa publico di Aruba? Na ki momento el a haya indicacionnan diferente di e saldo 2007 den e Fondo di AZV y pa cuminsa prepara pa su impacto riba fianza publico?

Den e Jaarrekening 2007 di AZV a indica claramente cu un parti relevante di e deficit ta debi na entradanan presupuesta di prima di AZV cu no a ser realisa. Esaki kiermen cu tin un suma di alrededor di Afl. 5 mln na prima di AZV riba caya, cual no a ser recoge durante 2007. E expectativa ta cu e suma aki lo ser recoge den transcuro di 2008, motibo pa cual ta pidi hustificacion di Minister di Finansa pakico ta acepta dicho suma como parti di deficit structural di AZV y no como problema di liquidez?

For di evidencia den documentonan cu a ser presenta na Staten por conclui cu Uitvoeringsorgaan AZV a meldt aan e tekort 2007 di AZV dia 28 november 2007, conforme articulo 38r lid 1 di Ley di AZV. Di e forma aki Minister ta haya su mes dilanti di un "voldongen feit" y mester a fia un suma extrapresupuestario di Afl. 30.3 mln pa cubri e deficit di AZV. Minister ta considera e forma di proceder aki uno responsabel for di punto di bista di finansa publico di Pais Aruba? Minister ta di opinion cu interes di Pais Aruba ta ser bon sirbi cu e forma di proceder aki, caminda Gobierno ta ser informa na final di año di un desviacion di e magnitud aki den e deficit di AZV, sin cu Gobierno a sikiera a haya e oportunidad pa actua pa mini-

malisa e deficit en cuestion? Minister ta aproba e forma di proceder aki, considerando e impresion cu e mes a crea di ta sorprendi cu e deficit di Afl. 30.3 mln? Fabor di splica su posicion. Minister di un forma of otro a forma parti di e forma di proceder di Uitvoeringsorgaan AZV pa meldt aan e deficit di AZV te 28 november 2007? Considerando cu di tempran den año 2007 tabata conoci pa AZV y pa Gobierno cu lo no realisa por completo e suma presupuesta na prima di AZV, y cu e costonan di gastonan medico ta aumentando, Minister no ta haya tabata na su lugar pa Uitvoeringsorgaan AZV a meldt aan mas tempran e dreiging di liquiditeits of structureel tekort den e fondo di AZV manera articulo 38q lid 1 y articulo 38r lid 1 di Ley di AZV ta prescribi? Fabor di hustifica su posicion.

Documentacion disponibel ta duna indicacion fuerte cu Gobierno, en particular Minister di Salubridad y Minister di Finansa sigur desde mei 2007, tabata debidamente na haltura di e desaroyo financiero den e Fondo di AZV, of mester por tabata na haltura di e situacion aki si a hasi nan trabou debidamente. Mesun evidencia ta duna fuerte indicacion cu Minister di Finansa y Minister di Salubridad tabata hopi negligente den interveni den e problematica di retraso den recogemento di prima di AZV, causando daño innecesario na interes financiero di Pais Aruba y perhudicando e meta di realisacion di un balanced budget. E evidencia ta pinta un keten di grove nalatigheid for di Uitvoeringsorgaan AZV cu no a meldt aan e deficit 2007 inmediatamente conforme articulo 38q lid 1 y articulo 38r lid 1 di Ley di AZV, pa Raad van Commissarissen cu no a cumpli debidamente cu su tarea di toezicht den interes di Land Aruba tambe,

te na Minister di Salubridad y Minister di Finansa cu no a actua debidamente mientras tabata al tanto di e situacion. Minister por a splica su posicion pasivo pa cu e problematica di tegenvallende premieopbrengsten pa 2007? Minister por a splica Staten pakico el a tolera y acepta cu un deficit extrapresupuestario di Afl. 25.4 mln ta ser presenta na final di año 2007, mientras cu di tempran tabata na haltura di esaki, pa djis despues paga esaki for di fondonan publico? Fabor di responsabilisa su posicion negligente pa cu e forma di proceder di den e asunto di tegenvallende premieopbrengsten di AZV, sin cu el a hasi uso di instrumentonan legal na su disposicion

pa minimalisa e perdida pa Pais Aruba.

Minister por a informa Staten den ki forma e actornan relevante pa cu e Fondo di AZV a cambia nan forma di intercambio di informacion y nan forma di cooperacion, pa evita repeticion di un situacion di deficit semehante na esun den 2007? Minister por a informa Staten cuanto e deficit presupuesta di e Fondo di AZV ta pa 2008, y si tin indicacion a base di e cifranan disponibel pa promer lunanan di 2008, cu e deficit real pa 2008 di e Fondo di AZV lo por desvia di esaki? Minister por a duna Staten un copia di raportahe regular di AZV pa Minister di Finansa pa e promer lunanan di 2008?

## Ladronnan a bai cu joya balora na 50 mil florin for di un cas

E homber R.H. naci na Hulanda di 42 año ta haci denuncia di ladronisia for di su cas. E ta bisa cu desconoci(nan) a dreña den su cas ya bai cu un laptop cu un balor di \$1600 y tambe un camara Sonny Cibershot di \$600.—

Tambe e ta bisa polis cu e ladronnan a bai cu un caha fuerte, den cual e tabatin un cantidad di joya na un balor di 50.000.—florin. Un testigo a bisa polis cu el a mira 4 persona den e cas.

Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0857 / 560-1403



**Aurora**  
*Funeral Home*

Señor ta mi wardador  
mi'n tin falta di nada  
den cunucu di jerba berde  
E ponemi a sosega  
Eta hibami na awanan trankil  
Pa mi bolbe haña forsa.

Psalmo 23:1, 2, 3.

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta  
Anuncia fayecimento di nos ruman stima:



**HILARIO JACOBITO  
KROZENDIJK**  
**Miho conoci como "BITO"**

Acto di entierro lo wordo anuncia  
despues.



## Turista ta cai y no por lanta, mientras cu su casa ta disparce

**POLIS** ta bai diabierna madruga algo pasa di 12 or, na altura di Sr. Froggs, na unda un homber a cai riba vloer y no por lanta. Ora cu polis a yega n’e lugar, nan ta topa cu dos mucha muher para banda di homber, manera nan ta cuide un rato.

Polis a papia cu e homber, J.L. di 35 aña naci na Estados Unidos, kende tabata basta bao di influencia di alcohol.

E ta bisa polis cu e tabata hunto cu su casa Denise, pero ora cu el a cai, Denise a disparce. El a duna descripcion di Denise.

J.L. a bisa polis cu debi cu e tin un heup falso, e no por a lanta para riba su pianan. Polis a yude lanta y a hibe na su hotel.

## Polis ta haya informacion di tiramento na Dakota

**POLIS** di Oranjestad ta bai diabierna anochi pa 8.30 na un cas na Karawarastraat, unda personanan desconoci den un auto blanco lo a tira riba un grupo di hoben cu tabata sinta dilanti e cas riba acera.

N’e lugar polis ta papia cu un hoben, kende ta bisa cu algun mucha den un Tercel blanco a tira riba e grupo. E ta bisa polis cu e ta pensa cu ta trata di hobennan di Madiki.

Polis a puntre si el a mira, pero e mester a bisa polis cu el a tende di e grupo. E ta bisa cu e grupo a bisa cu ta un tal A y C. kendenan ta biba na Madiki lo t’esnan cu a tira.

Polis ta bisa cu un rato prome, 2 hoben a bai Warda di Polis na Playa y a bisa cu nan a tira riba nan for di un auto blanco. Recherche tin e caso den investigacion.


## Otro atraco contra turista

**POLIS** di Noord ta haya informacion di un atraco cu lo a tuma lugar diabierna anochi, pa 12 or. Esaki a tuma lugar banda di Alambra Casino, ora cu un pareha turista Mericano tabata bayendo n’e casino pa diverti un rato.

E homber T.M. naci na Estados Unidos di 54 aña ta bisa polis cu e tabata canando y di ripiente un auto chikito glas getint a para banda di nan y 3 mucha homber y un mucha muher a bula baha for di e auto.

E ta bisa cu tur 4 tabatin nan cara tapa. Un di nan di estatura basta halto a grita e homber: “Dunami bo placa”, mientras e tabatin su man hinca den su carson, manera cu e tabatin un arma hinca eiden.

E turista cu no tabatin ni cartera hunto cune, a mostra nan cu e no tin placa. Mirando esaki, nan a subi auto y a bai. Polis ta buscando e cuarteto atracador aki.



### AD PATRES

funeral home

van Rensselaerstraat 2  
San Nicolas - Aruba  
E-mail: [adpatres@setarnet.aw](mailto:adpatres@setarnet.aw)

Tel.: (294) 584-2299  
584-8413  
Fax: (297) 584-2266

Señor ta mi wardador  
mi’n tin falta di nada  
den cunucu di jerba berde  
E ta ponemi sosega  
E ta hibami na awanan trankil  
pa mi bolbe haña forsa.

Psalm 23:1,2,3.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,  
y agradecido pa tur locual ela nifica pa nos, y cu a bai  
sosega den brasa di Señor, nos ta anuncia fayecimento di  
nos ruman stima:

**Giovanny Felix Adamus**  
Cariñosamente jama: **Yellow of Yellowman**

**Na number di su rumannan:**Franklin Adamus y yiunan  
Cyril Adamus y Sra Mercedes Kemp y yiunan  
Humphrey Adamus  
Juny Adamus y Carla y yiunan  
Roy Adamus y yiunan  
Rudolf Adamus  
Richard Heyliger y Angelique y yiunan  
Elton Heyliger y yiunan  
Rugia Adamus y yiunan  
Shirley Adamus y Ramiro y yiunan  
Mayra Adamus y yiunan

**Su tata:** Cado Kock

**Su tanta:** Ligia Heyliger

**Su Omo:** Inon Heyliger  
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, su amigo y amiganan, tur su  
amistadnan  
cu conocele, su amigonan di Playa Pabouw Madiki.

Demas famia: Adamus, Heyliger, Richardson, Kemp, Kock, famianan  
na Corsow,  
Floranus, Violinus, Gomez, Panneflek, na Sr. y Sra. Colina cu tawata  
dunele hopi atencion, Muelens, de Graaf, Reyes, Vries, Vos, Adamus,  
Croes, Rooseburg, Simmons, van Andhold, Cranston, Wouters, La  
Rosa, Semper, v/d Biezen, Thielman, Scott, Koolman, Webb, van  
Hoof, Vries, Franken, Laveist, Rodriquez, Linzey, Pernia, Martina,  
Juliana, Hallmyer, Florianus,

Nos ta pidi nos disculpa si den momentonan di nos tristesa nos por a  
lubida un of otro  
famia.

**Acto di entierro lo wordo anuncia despues.**  
**Bistir; Colornan Alegre**

## Polis ta detene homber cu a cumpra piesa di bais horta’

E homber J.W. ta bai Warda di Polis na Noord diasabra merdia pa 1.30 y ta haci denuncia di ladronisia di su bais. E ta bisa cu el a mira su bais cu nan a horta na Bubali, den veranda di un cas den Duartestraat.

E ta bisa cu el a reconoce e bais. Polis a bai cune n’e cas y polis a mira cu e bais ta cuadra cu descripcion cu J.W. a duna.

Na momento cu polis tabata n’e cas, e mucha homber A.M. a sali y a bisa polis cu e bais ta di dje. El a bisa cu el a cumpra e piesanan for di un choller pa 25 florin na Angochi. Polis a tuma contacto cu Fiscal, kende a duna ordo pa detene A.M. como comprador di cosnan horta y tambe a confisca e bais.



### Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda - Leo - Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

“ Bin cerca mi tur cu ta cansa y carga,  
y lo mi duna boso sosiego. ”

Mateo 11:28

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento na  
Valencia, Venezuela di:

**Libia Ruperta Flanegin-Willems**  
mihor conoci como: **“Libia”**  
27 maart 1938 - 10 april 2008



**Na number di su:**  
**esposu:** Victoriano “Buchi” Flanegin  
**yiunan:** Lino y Sonia Thiel-Castañer y yiunan  
Sofia Thiel y yiunan  
Ramiro Thiel y yiunan  
Ishel Thiel y Raul Bryson  
Carlos Thiel y Lourdes Evert y yiunan  
Edwin y Marisela Thiel-Lugo Colina y yiunan  
Nelson y Roselyn Flanegin-Paesch y yiunan  
Marlon y Sue-Ann Flanegin-Croes y yiunan  
**rumannan:** Victoriano Willems y famia  
Eduviga Willems y famia  
Marcial y Lenny Willems y famia  
Vanita “Mani” y Loy Dirksz-Willems y famia  
Lucia y Andres Hurtado-Willems y famia  
Rolando Willems y famia  
Aura Willems y famia  
Buchi Dirksz y famia  
**Tanta y omo:** Juanita Willems-Koolman y famia  
Marciano Willems y famia  
**swa y cuñanan:** Bertha Yarzagaray y famia  
Rufo y Matilda Flanegin y famia  
Deka Flanegin y famia  
Chano y Ina Flanegin y famia  
Sita Flanegin y famia  
Fenchie y Jacqueline Flanegin y famia  
John Flanegin na Hulanda  
Mireya y Leo Amaya-Flanegin y famia

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan,  
primo y primanan,  
comer y compernan, ihanan

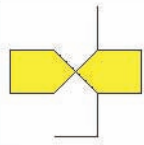
**famia:** Willems, Flanegin, Thiel, Lugo Colina, Paesch, Carolina,  
Maduro, Vrolijk, Dania, Noguera, Wever, Wernet, Hurtado,  
Beljaars, Dabian, Dirksz, Albertsz, Croes, Harris, Bryson,  
Rosel, v/d Biezen, Koolman, Kelly, Schwengle, Quandt, Peña, van  
Wijk, van Dik, Kock,  
Webb, Ras, Abath, Jacobs, Hermes y demas famia ta invita tur amigo,  
bisiña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual dia y ora lo wordo  
anuncia despues.

Na lugar di flor of krans un donacion pa “Un Bon Causa” lo ta  
altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita  
gesto aki.

**Adres pa condolencia:** Rooi Bosal 30-A  
di 7’or pa 9’or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den  
nos tristesa.





STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN  
**Het Wit Gele Kruis Aruba**  
Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap  
Tel: 5824444/ Fax: 5824411

## INFORMACION PA HENDE CU TIN SUGU!

Mas bo sa tocante diabetes, mas bo por yuda bo mes. Purba di discubri pakiko bo mester haci cierto cam-bionan den bo bida.

Ora cu bo sa pakiko bo mester haci cierto cosnan diferente, ta bira mas facil pa haci esaki den realidad tambe!

Busca informacion y sosten

Bo na ta bo so!

**PA MAS INFORMACION : 582-4444**



**B&P/ INTERFACE ARUBA N.V.**  
TRAINING AND CONSULTANCY

We are pleased to announce our training schedule for the month of April and May 2008. We can also provide these trainings as, customized In-Company training.

- **Administrative Assistant** (Starting April 28)
- **Magazijn Nivel 1** (Starting May 6)
- **Supervisory Skills** (Starting May 19)
- **The Power of Marketing** (Starting May 14)
- **Practical Management** (Starting May 19)
- **Human Resource Management** (Starting May 21)
- **Leadership in Business** (Starting June 5)



For additional information and registration please contact us at  
Telephone 594-5533 / 587-7850 or Fax number 587-6011.  
Email: [bpinterfaceaua@setarnet.aw](mailto:bpinterfaceaua@setarnet.aw) Web Site: [www.bpinterface.com](http://www.bpinterface.com)  
**UPGRADING PEOPLE IS OUR BUSINESS!**

# Dos muher den pelea formal contra otro

**POLIS** ta bai diasabra anochi pa 12.30 na un restaurant na Piedra Plat, pa un problema entre dos muher. Einan a resulta cu e dos muhernan Y.B. di 47 aña y I.B. di 49 aña a bringa cu otro.

Polis a mira cu I.B. tabatin un kap formal na su cabes y tabata sangra basta. Polis a haya informacion cu t'e clientenan di e lugar a kita nan for di otro y Y.B. a dal I.B. cu un stoel riba su cabes. Nan tur dos tabata basta bao di influencia di alcohol. Y.B. ta bisa cu e no por bisa con e cos a pasa, pero e ta kere cu ta accidentalmente. Polis a hiba tur dos nan cas pa nan sosega nan curpa..

# Homber ta haya boter di cerbes den su cara

E homber K.V. naci na Aruba di 57 aña, ta bai Warda di Polis na Santa Cruz y ta bisa cu el a haye den un problema na FoodMart na Macuarima cu un homber, kende a dale cu un boter di cerbes den su cara. Esaki a tuma luga 11.15 di merdia.

E ta bisa cu e tabata n'e Foodmart y e homber cu e ta kere cu e conoce pa cara a yega cerca dje y a bis'e dicen e tin relacion cu su casa y despues a dal'e cu e boter den su cara. E ta bisa cu dor di esaki nan dos a bringa y hasta un auto a keda destrui.

E victima ta bisa cu supuestamente e homber ta un paciente di Samba. El a bisa polis cu e ta coriendo den un jeep shinshi preto. Polis ta buscando e homber aki.

## Servicio pa Comunidad

### Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

### Botica na Warda

Pabou di Brug: Del Pueblo  
Pariba di Brug: San Lucas

### Dokter na Warda

Pabou di Brug: John A. Croes  
Pariba di Brug: Brigida Every

### Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund. Muher den Dificultad	583-5400
Fund. Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

### Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,  
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.  
(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,  
E-mail: [mediagroup@setarnet.aw](mailto:mediagroup@setarnet.aw).

CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-  
82600. BENTA LOS Afl 1.50.

ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.

ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna

8 a.m. - 5 p.m.

IMPRESA: Imprenta Nacional Arubano.

DIRECTOR: Victor iTokoi Winklaar &  
Victor R Winklaar.

REDACCION: [noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com).

BENTA DI AVISO:  
[sales@awemainta.com](mailto:sales@awemainta.com)

# Resultado di Loteria



## LOTTO CATOCHI

DIASABRA 19	DIADOMINGO 20
2222	8301
0626	5946
1743	3484

## ZODIAC

DIASABRA 19	6856 Piscis
DIADOMINGO 20	4759 Sagitario

## BIG FOUR

DIASABRA 19	DIADOMINGO 20
2595	4716

## SUPER FOUR

DIASABRA 19	DIADOMINGO 20
4937	1559

## Sto. DOMINGO

8899
6553
7030

LOTTO PA DEPORTE 12-22-27-30-32 letter C  
Joker 08

LOTTO DI DIA 02-06-14-15-17

LOTTO FLORIDA

13-23-31-33-35-38

## DIARIO

DIASABRA 19	DIADOMINGO 20
6293	0768
8461	5029
2505	1504

## CORSOW

DIASABRA 19	DIADOMINGO 20
1737	3278
6494	7661
9634	0797

# su | do | ku

© Puzzles by Pappocom

**Instruccionnan di wega** Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

	2		7	1	4		9	
3		5				7		4
				3				
		9	2		5	6		
6								1
		3	6		1	5		
				4				
9		2				8		3
	6		3	2	8		7	

EASY

# 1

		9			1			
	4		5		7		8	
			4	3				7
1	7					5	3	
		8				4		
	2	5					1	9
2				6	5			
	5		2		8		9	
			7			3		

MEDIUM

# 2

8	2	6	7	1	4	3	9	5
3	9	5	8	6	2	7	1	4
1	7	4	5	3	9	2	8	6
4	1	9	2	7	5	6	3	8
6	5	7	4	8	3	9	2	1
2	8	3	6	9	1	5	4	7
7	3	8	9	4	6	1	5	2
9	4	2	1	5	7	8	6	3
5	6	1	3	2	8	4	7	9

7	3	9	6	8	1	2	5	4
6	4	2	5	9	7	1	8	3
5	8	1	4	3	2	9	6	7
1	7	4	9	2	6	5	3	8
9	6	8	1	5	3	4	7	2
3	2	5	8	7	4	6	1	9
2	9	7	3	6	5	8	4	1
4	5	3	2	1	8	7	9	6
8	1	6	7	4	9	3	2	5





# FOCUS RIBA FAMIA

## Libertad y respet

Un hende a yega di bisa cu si bo ta stima algo masha hopi mes, lag'e bai. Si e bin bek serca bo, e ta dibo pa bida largo. Si e no bin bek, pa cuminsa nunca e tabata dibo.

Ora ta trata di relacionnan romantico, algun individual ta bira asina motiva pa haya un hende pa stima cu nan ta cuminsa viola principionan bon conoci di libertad y respet den interaccion humano. Esey ta mescos cu apunta un slang di awa riba un candela.

Mi a tende di un hoben cu tabata determina pa gana e afecto di un chick cu te hasta a yega di nenga pa top'e. E yoncuman a dicidi cu e caminda pa corazon di e chick ta pa medio di post, asina ta, e'la cuminsa scirbi carta tur dia. Ora e no haya contesta e ta aumenta su frecuencia te cu 3 nota cada 24 ora. Na tur e'la scirbi mas di 700 carta, y como resultado di esey, e chick a casa cu e partido di carta. T'asina e sistema ta traha. Aparenta demasiado ansioso y demasiado disponibel, por cierto ta aleha hende envez di atrae nan den un relacion di compromiso.

Amor romantico ta un di e esfuerzonan raro humano cu tin miho exito ora e ta requeri menos energia. Y corda cu respet ta prome cu amor, y cu relacionnan constantemente ta worde poni na prueba pa amantenan cauteloso cu ta gusta grawata e haas prome cu nan guli e anzué.

### PANADERIA DEL PUEBLO



Guyabastraat 4, Dakota Tel: 582 4748

## Mucha ta haya accidente den cura di hospital

POLIS ta bai diabierna 12'or di merdia n'e parkeerplaats di Hospital, unda un mucha lo a wordo gedal pa un auto. N'e sitio polis ta papia cu e chofer di e Hyunday Getz A-10898 color blou, kende ta bisa polis cu el a mira e mucha ta core baha e trapi, y e mucha homber J.C. di 6 aña, naci na Santo Domingo a dal contra e auto y a cai abou.

E mucha a haya golpi na su pia, pero a resulta cu no tabata nada grave. A hibe poli pa tratamiento y despues e por a bai cas.

## Bomberonan mes tabatin mester di ser rescata



DIABIERNA anochi ora cu bomberonan a bay duna asistencia pa un accidente unda un taxi-van a bolter y un auto particular ta involvi, unda chofer di e auto a keda pega den e auto, na final despues di duna asistencia, e vehiculo di rescate a faya mahos. E truck aki a dal paga y no kier a start mas. Manera un cos cu e tambe a dicidi di bai den accion. Despues di basta maniobra bomberonan a logra drech'e pa hib'e n'e Kazerna na Tanki Flip. Ey e lo worde revisa.

### Horoschoop



**Aries** 21 Mrt - 20 Apr

Bo relacionnan cu sexo opuesto por ta tormentoso awe, y no ta facil pa bo contene bo mes.



**Tauro** 21 Apr - 20 Mei

Planetanan ta moviendo rond di bo signo cu hopi intensidad. Esey ta bon pa futuro, si bo sigui horoscopo y conseho riba e periodonan di suerte y bo ta probecha di nan.



**Geminis** 21 Mei - 20 Jun

Bo por tin 10 opinion diferente y sigui sin sa cual ta esun corecto y con bo mester kies pa un, sigui bo curazon.



**Cancer** 21 Jun - 20 Jul

Comunicacion ta wordo favoreci. Awe ta un bon momento pa bisa loke bo ta sinti den un relacion confiabel y a largo plazo.



**Leo** 21 Jul - 20 Aug

E oportunidad pa resolve un problema of aclarea un malcomprendemento den un relacion importante ta presenta awe.



**Virgo** 21 Aug - 20 Sep

Awe e decisionnan pasa ta recompensabo. Bo ta sinti bo mes mas feliz cu nunca y e epocanan di tristeza a keda atras.



**Libra** 21 Sep - 20 Okt

Definitivamente e planetanan ta goberna bo curazon awe. Bo tin e tendencia di tuma decisionnan sin logica ni fundamento, esaki por trese consecuencianan malo.



**Scorpio** 21 Okt - 20 Nov

Oportunidadnan pa renova den amor ta na bista, pero solamente si bo capta e mensahe como deber ser y e otronan ta haya sa cu bo ta disponibel.



**Sagitario** 21 Nov - 20 Dec

No tin caso pa draai rond di loke no a funciona den un relacion. Pasado ta pasado y bo no mester perde door di esey oportunidadnan nobo si bo ta empeña den no refresca e memoria.



**Capricornio** 21 Dec - 20 Jan

Comunicacion den amor ta favoreci, specialmente ta bon momento pa bisa loke bo tin den mente y habri curazon pa otronan.



**Aquarius** 21 Jan - 20 Feb

Tur cos ta trunkilo awe, pero lo bin un periodo dificil pasobra e planetanan tin un conexion emocional cu esunnan di bo signo.



**Piscis** 21 Feb - 20 Mar

Bo tin hopi pa bisa awe. Planetanan ta favorece e expresion tanto den temanan personal como profesional.

## TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 21 April 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boeking	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.74	1.76	1.78
Engelse Pond Sterling	3.49	3.54	3.60
Zwitserse Frank per CHF. 100	173.91	174.63	175.43
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	169.83	171.38	173.10
Euro per XEU. 100	278.51	281.05	283.87



Provision di Devisa 1.3%  
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.  
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambianan di placa extranhero.

**BANCO DI CARIBE**  
Nos ta honra Bo confianza



## E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Berck, FRANCIA: Un homber ta bula su flie na e beach na Berck-sur-mer, den e norte di Francia durante e di 22 Encuentro Internacional di flie.

# Presidente di Parlamento a bishita Gezaghebber di Bonaire



DEN coneccion cu un preparacion di reunionnan di bipartite cu lo tuma lugar den luna di mei benidero, Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-

Ras hunto cu Presidente di e comision di contactonan ente Parlamentarionan di Aruba, Antias y Reino, mr. Adi Thijsen a haci un bishita di cortesia

serca Gezaghebber di Bonaire sr. Herbert Domacasse. Durante e bishita ameno aki a intercambia encunto diferente asunto, muy en principal enc-

unto cambionan di structura estatal. Drs. Mervin Wyatt-Ras a haci entrega di un obsequio na Gezaghebber. Presente tabata alabez Griffier di Parlamento.

## Nos Mundo Loco

### Car wash ta haya hanger di diamante di \$500,000

Labadoman di anuto na un compania Russo a haya un osrpresa ora nan tabata limpia un stofzuiger e siman aki y a haya un hamger di diamante balora na \$500,000.

"Mi no tabata sa cuanto e tabata bal na prome instante, dus mi a haya un joyero pa bini y ela bisa cu e ta bal \$500,000," Vladimir Shaprio, doño di e compania na e ciudad di St. Petersburg na Russia a bisa.

"Ora mi a tende e balor, mi boca a habri te na vloer," ela bisa. "Bo mester a nota si bo a perde algo asina."

Ela bisa cu e lo no bisa mucho di e hanger pa asina e por regresa e hanger na su berdadero doño.

### Disculpa pa duna luz den baño di hospital

Egobierno di Chile diamars a pidi disculpa publicamente despues cu un muher a ser forza na duna luz den e baño du un hospital publico.

Bernadita Vega di 37 aña, for di Peru, a yega na e hospital publico na e capital Santiago cu contraccionnan y dolor laat dialuna noch, y a warda 2 ora pa un dokter por a mire.

Despues di tur esaki su partner a yude duna luz na un baby homber den e baño di e hospital.

"Nos ta hopi tristu di loka a tuma logar y hopi preocupa over di e incidente increibel aki, y nos lo tuma e pasonan apropia, "e minister si salubridad Maria Soledad Barria a bisa.

"Nos mester haya sa kiko a pasa den e hospital aki y pidi disculpa for di e familia," ela añaadi.



Prome Ministro (MEP) ta lubida cu

# Betico Croes, d.f.m. tambe tabata un maestro

**SEÑOR** redactor permitimi un espacio den bo matutino hopi lesa aki na Aruba pa por reacciona riba algun di e comentario cu nos Prome Ministro a lansa na e estudiante Ricardie Yrausquin..Pa cuminsa nos Prome Ministro mester ta orguyoso di e estudiante aki kende, un hende cu dos placa di sinti mes por conclui cu e hoben aki a ricibi y ta ricibiendo un educacion formal na cas, cu ta e base di educacion y na scol unda cu maestronan ta eduke, encurashe y motive. Nos maestronan cu nos propio Prome Ministro mes kier caba cu nan. E mensahae cu su excelencia ta manda pa comunidad loud and clear: Ta uno sumamente

negativo y ta descurasha tur esnan cu studiandao na IPA y tur esanan cu tin pensa di bai den e direccion aki. E problema di nos Prome Ministro (MEP) ta cu e no kier mira hendenan asina bon prepara manera, dokter, maestro, especialista, studiantenan capacita cu por pensa pa nan mes. Hendenan cu no mester di ningun sindicato, politico of organisacion pa yuda nan vocifera nan opinion y cu ta para firme den nan zapato.

Locual MEP gusta ta di tin hendenan di poco educacion pa nan por manipula nan, na nan antoho. Pesey mes nan ta rondona nan mes di hendenan sin manera, bruto y cu pasado delictivo cu por sembra miedo na

esnan cu ta pensa otro. Pasobra asina cu bo tin otro opinion ta pasobra bo ta mucha manda di oposicion. Shon Nel bin bij nos ta biba den 2008 y ya e tempo di cauchi baulo a pasa dia bieu. E politica di antes unda ta insulta, difama, calumia, agredi hende a caba..

Un otro cos cu ami no por caba di compronde ta pakico Shon Nel a bisa e hoben Yrausquin pa e corda di bin mayan tambe pa protesta pasobra ta hopi onvoldoende ta kai den clas. Aki nos Prome Ministro atrobe ta culpa nos como maestro.

Maestronan ta sclama dia aden dia afo, aña aden aña afo di e necesidadnan cu tin mester.. Inovacion a dreña pero a lu-

bida di cuminsa cu e fundeshi; esta kleuter y scol basico. Principalmente den e educacion basico tin un necesidad grandi di entre otro metodonan cu ta cuadra cu e era den cual nos ta biba aden. Hopi intento a wordu haci pa trece un cambio pero tur ta caba na aroz con coco pasobra nunca tin fondo. Maestronan mes mester wak con nan ta regla esaki. Maestronan mester di ayudo di diferente tipo di profesional pa por acapara tur e tipo di problemanan (social, emocional) cu ta presente awe'n dia na scol. Esnan sinta tras di mesa ta bisa cu maestronan mester bira mas creativo, dinamico, hinca mas tempo, sigui curso-

nan obligatorio etc. pa na final di cuenta bo bin tende di bo propio hende, un Prome Ministro cu bo no ta bal mucho cos, pasobra ta onvoldoende ta kai y ami como maestro no mester di wordo recompensa pa esaki. Ma Shon Nel ta lubida cu e lider supremo di MEP. Sr. Betico Croes den feliz memoria tabata un maestro.y mi pregunta ta ki dia anto ta duna enseñansa e balor y respet cu e merece.. Pesey mes ta henter pueblo mester demostra comprension y apoya e homber y muhe nan balente cu ta luchando pa un miho porvenir pa nos tur.

Un maestro cu orguyo  
G. Figaroa

Na Mayor di Alumnonan di EPB Hato y La Salle College

# Sea alerta pa un tal: Angelo (Tego) Geerman

**ANGELO** Geerman, mehor conosi como Tego, ta un hoben entre 14-15 anja y ta bishitando EPB Hato, 2de klas, 3de niveau. E ta bibando den vecindario di Madiki. E motibo pa cua e articulo aki ta worde skirbi ta pa spierta mayornan di e hoben aki.

E mucha homber aki, na un edad asina young, ya caba ta cana comete crimen di lad-

ronica rond na school EPB Hato y na La Salle College. Su manera di opera ta uno hopi ingeniosos mes. Hunto cu su complice (nan), e ta cana presta aparatonan for di muchanan na school y convenientemente, e ta cana bai cu e apartatonan, y juffrouwnan supuestamente ta kitanan for di d'je. E aparatonan aki ta consisti di Celularnan caro, PSP, Joyas, IPod, y otro articulonnan.

Ya tin algun mayor y alumno cu a logra conecta e hortamento di cierto articulonnan na "Tego". Y pronto nan lo actua y bishita autoridad pa haci denuncia contra e hoben aki, y su complicenan. No ta husto ora ku hobennan ta yena sako na supermercado pa despues hobennan ku ta cana hasi maldad pasa horta nan for di nan. E hoben aki, su manera di opera ta al estilo mafioso, anto asina young.

Na mayornan di e hoben aki, bo no a ripara kiko bo yiu ta trenciendo den cas? Ora un hoben trece un articulo cu abo no a paga pe, bo mester investiga na unda e la hanje. Y si acaso, bo no tawata ripara loke cu bo yiu ta bezig ta haciendo, anto, bo tin un chens awor pa actua y yuda bo yiu. Pasobra awe ta na schoolnan, mayan e lo bira un criminal mucho mas grandi. Anto gewoon puntra

bo mes, ki kalidad di bida lo bo tin e ora. Permiti bo yiu hasi lo corecto y bai EPB y entrega loke e la horta na e directora (Kock). No keda sorprendi, si pronto bo hanja bishita di autoridad na bo cas of na school pa buska bo yiu. Evita esei pa bo yiu y hasi lo corecto mas pronto posibel. Pronto lo publica su potret tambe na varios caminda den forma di poster. Mayornan concerni.



# Di criminal adicto, pa pastor dedica

**CU** 9 aña David a bai biba na Hulanda caminda e'la sera conoci cu marihuana y asina a dreña den droga. Su comportacion a sigui mas malo, y e'la suigi cu e bida di un criminal, y a haci malo pa un periodo di mas ku 10 aña den cual e tabata involvi den un gang violento, traficacion y bendementu di droga, y e mes a bira un adicto.

Te ora un hende a cont'e cu tin speransa. David a dicidi di dreña e centro di rehabilitacion di "Victory outreach" caminda

un cambio drastico a tuma lugar. Awe e ta Pastor di Iglesia Victory Outreach Aruba y e ta organisa e campaña aki cu yama; "Bisa no na Violencia y Bisa si na Speransa!"

For di chikito Art Blajos a lanta sin mama y tata, y a haya su mes obliga pa buska su famia ariba caya, caminda e la haya su mes involvi den tur sorto di crimen. E tabata parti di e mafia Mexicano. Pa añanan largo e'la wordo considera como un persona cu nunca lo cambia,

un peligro pa sociedad, hasta e'la wordo diagnostica como un sociopat y psygopat.

Awor aki, enbes di mata e ta biaha rond mundo pa conta hende cu tin speransa! Te hasta pa esnan cu hende ta bisa cu no tin speransa pa nan.No perde speransa, bin y experencia cu cambio ta posibel!!... Nos kier invita henter pueblo di Aruba pa bini na YMCA San Nicolas, dia 25 di april pa 7:30 pm, y na Plaza Betico Croes dia 26 y 27 di april pa 7:30 pm.



# Otro auto den careda ta pega candela

**AYERA** tardi na Catiri, un auto, cu tabata coriendo, a pega candela. Kico t'e causa no ta conoci ainda pa nos di AWE**Mainta**. Pero no ta prome auto, ya cu ultimamente varios t'e autonan cu ta pega candela, cu ta motibo pa un investigacion. E auto a kima por completo, y maske con liher bomberonan a yega n'e sitio, no por a evita di a kima di e forma aki.



## Pasenshi tambe tin su limite



**DIABIerna** atardi manifestantenan a ser engaña pa un Prome Minister cu a usa un excusa fofo pa no sinta na mesa. Asina mes e manifestantenan hunto cu nan respectivo lidernan sindical a keda warda si encaso e mandatario recapacita di negocia lo bolbe y reuni na mesa pero no. Esey a pone cu manifestantenan a keda warda dilanti Bestuurskantoer por nada. Aruba actualmente ta ser stagna pa un Gobierno terco y arogante



## Doño ta laga su auto accidenta atras



**DIASABRA** madruga a drenta informe cu un accidente a sosode banda di Banco di Caribe. Inmediatamente a dirigi un patruxa policial n'e sitio. Na yegada di e patruxa a constata cu tin un auto cu tabata envolvi den un accidente, pero no a logra mira e chofer n'e sitio mientras cu ainda e yabi ta n'e switch di auto. Pa mas seguridad polis a dicidi di hiba e auto Warda di Polis na Playa pa su doño bai busk'e despues. Mas laat e doño a aparece y a busca su auto. No ta conoci pa nos, kico tabata e motibo cu el a bandona su auto n'e sitio di accidente.